

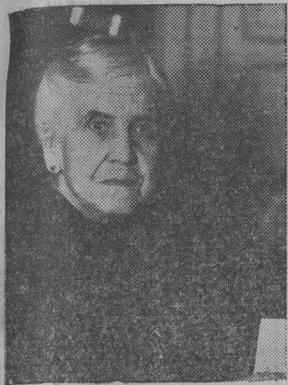
## En la madrugada del pasado domingo fué expoliada la Iglesia Catedral iruniense

Doña Juana de Irujo, viuda de Aranzadi

## El ladrón o ladrones penetraron por una ventana trasera

### Y sin grandes violencias, usando de las llaves correspondientes, desvalijaron el valioso tesoro catedralicio

#### Relación de los objetos robados.-Lo abandonado por los autores del hecho.-Medidas de las autoridades.-Trabajos de la policía.-Noticias de Donostia, Bilbao y Madrid



Confortada con todos los auxilios espirituales, murió ayer santamente en nuestra ciudad la respetable señora doña Juana Irujo, Vda. de Aranzadi. Venía delicada desde hace tiempo, debido más que todo a su avanzada edad, pero su naturaleza física, extraordinariamente robusta, sostenida además por un temple de singular energía, parecía como dominar las crisis de la enfermedad y hasta imponerse a ella. Sólo cuando el agotamiento de las facultades físicas ha sido definitivo, es cuando se ha rendido a la muerte la ilustre paciente. Durante su enfermedad, doña Juana, que maravillaba a todos por su resistencia corporal emocionaba por su entereza y magnanimidad. Si lo físico se fué rindiendo, el espíritu en cambio supo mantenerse. Los momentos de la muerte fueron de una gran serenidad y pareció propiamente como si el espíritu sobreviviera todavía a la materia muerta ya. Fué el tránsito hacia la eternidad sereno y tranquilo, como el de los que mueren en el Señor.

Doña Juana de Irujo era oriunda de una familia llena de prestigios. Hermana del insigne don Daniel de Irujo, aquel glorioso patriota del que habrá memoria en Navarra mientras haya conciencia de sí misma, fué la compañera dignísima de aquel otro patriota glorioso de Navarra que se llamó don Estanislao de Aranzadi.

Llevaba la ilustre dama fallecida la energía en su sangre, porque le venía de cuna pero la llevaba así mismo en su educación. Y esa educación de virtudes y de patriotismo supo transmitirla también a sus hijos y a sus nietos, en todos los cuales está vinculado el gran prestigio de esta familia, si ilustre por su linaje, más ilustre todavía por su devoción inquebrantable a la tierra en que nacieron. Bien pudo morir con su vida porque la obra para la cual ella pasó por el mundo, había sido consumada.

La noticia causó en la ciudad la emoción de dolor que es de suponer, dado el ámbito que la ilustre finada y su distinguida familia abarcan en Pamplona, en Navarra y en todo el país vasco. Sus atribulados familiares recibieron cumplidos testimonios de pésame, los cuales se reiterarán hoy en el acto de los funerales y conducción del cadáver al cementerio.

A sus hijos, doña María, don Manuel, doña Angeles, don Jesús y don Antonio; a sus hijos políticos, el ex diputado a Cortes don Domingo de Epalza, doña María Cuervas-Mons y doña María Aburto; a sus sobrinos, entre ellos, don Manuel de Irujo; a sus nietos y demás familiares les hacemos presente la parte que tomamos en el dolor porque pasan en estos momentos, al mismo tiempo que invitamos a nuestros lectores dirijan sus oraciones a Dios por si todavía hubiera alguna necesidad de ellas la que en vida fué esposa ejemplar, madre eximia y dama de grandes virtudes, que pasó por este mundo haciendo bien y comunicando al prójimo las excelencias de su bondad.

### AUTOBUSES A TAFALLA EL DIA 15

Salida de Pamplona a las 6 de la mañana. Regreso a las 13 y media de la noche. Ida y vuelta: 5 pesetas. Billetes: Sarriena, 22. Estanco, y Plaza de San Nicolás, 39, Barbería.

### A. Velilla del Rincón

Del Hospital del Niño Jesús  
Especialista en Niños  
Rayos X. Electricidad Médica. Consulta de 1 a 4 y de 4 a 6  
Avenida San Ignacio, 14, primera, derecha. Teléfono, 1501

### Domingo Beunza Sáez

Calle 24 - Teléfono 60625 - Madrid  
Procurador de los Tribunales



Santa María la Real de Pamplona, en tiempos augusta y venerada Reina de la Ciudad. Precisamente esa Corona, quizás un poco ostentosa por desbordante de pedrería y filigranas del artista, excesivamente enamorado de su obra, era un ejecutoria del amor y de la lealtad que la ciudad sentía hacia ella. No fué otra la razón de que el Ayuntamiento le hiciera tan espléndido regalo el año 1736. Ha desaparecido ahora la corona profanada por manos de ladrones y con ella todas las joyas que formaban el atavío lujoso de la Virgen y que figuran en esta foto. A menos que el Ayuntamiento o la Ciudad no le agencie otra, si es que no se recupera esta suya, la Virgen de Iruña no poseerá ya su facticosa corona ni sus lujos tradicionales. Mas ¿no sería cosa de que, reanudando la hermosísima tradición que Santa María de Pamplona tuviera en la historia, se esforzaran los pamploneses no en proporcionales una corona ostentosa como la que acaba de malograrse, sino en otra corona que suela traer la devoción y la piedad, que se cifran en el culto? Y esta corona valdría mucho más que la robada y de fijo agradecería más a la augusta Señora de Pamplona que hace tiempo vive si no preterida, si muy lejos de ser honorificada con la fe de nuestros padres.

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION  
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libreta ordinaria a la vista	3.00 %
Imposiciones anuales	4.00 %
Imposiciones semestrales	3.60 %
Cuentas corrientes a la vista	1.50 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 o 55 AÑOS A CAPITAL Cedido y a CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HEREDENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BENEFICIOS A LOS IMPONENTES.

#### OFICINAS CENTRALES

En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—NUEVO BARRIO

SUCURSALES: Tudosa, Aoz, Alallo, Arriba Caparrosa, Oñate, Corella, Echalar, Estella, Iruñun, Jasaba, Leiza, Lesaca, Lezoa, LEZAMA, Maella, Sangüesa, Esteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bidasoa.

En la madrugada del domingo se cometió un robo en la Catedral, en la Sala Capitular, llamada también Sala del Tesoro. La noticia, al ser conocida en la ciudad, causó gran impresión, buena prueba de ello fué la gran cantidad de fieles que desfilaron por la Iglesia matriz. Según las referencias oficiales que obtuvimos ayer de las autoridades eclesiásticas y civiles el robo, como decimos anteriormente, se cometió en la madrugada del domingo, y fué descubierto por el sacristán mayor al ir a preparar los trajes tales para la primera misa.

El citado sacristán observó con desagradable sorpresa estaban en completo desorden los objetos del culto, haciendo seguramente una requisa y comprobando que había sido serrado un barrote de la ventana de la sacristía de los Canónigos roto un cristal de la ventana.

Una vez dentro del sagrado recinto, sin detenerse para nada en otro lugar, se dirigieron al armario "llavero", el cual forzaron con una palanqueta, tomando seguidamente las llaves. Una vez esto conseguido encaminaron sus pasos a la Sala del Tesoro, el cual se guardaba en un armario de dos puertas; una exterior, de madera, con una cerraja sencilla, y otra de hierro, de gruesos barrotes, con dos cerrajas, muy difícil de violentar; pero con las llaves en mano la cosa no ofreció mayor obstáculo.

Abiertas las puertas, y una vez el tesoro a su vista, empezaron a seleccionar los objetos que se habían de llevar, eligiendo los de mayor valor intrínseco como histórico y artístico, dejando abandonados objetos que aunque su valor material no reunían las condiciones de los anteriores.

Hecho el botín, de nuevo se debieron de encaminar a la sacristía de los Canónigos, donde comieron unas galletas, bebieron el vino de consagrar y fumaron varios pitillos.

### Relación de lo robado

- Una arqueta de marfil, hispano-árabe, del siglo XI.
- Un Lignum Crucis, con doble crucero de esmalte.
- La Corona de la Virgen y otra del Niño de esmeraldas y diamantes, cincelada toda ella en el interior, del año 1736.
- Un cáliz con esmaltes.
- Dieciocho anillos de oro y pedrería.
- Un Tolsón de oro.
- Una cadena de oro con iniciales D. J.
- Un rastrillo de oro con esmeraldas y diamantes con juego de corona.
- Un par de pendientes de oro y diamantes.
- Dos lazos de oro y diamantes.
- Dos hebillas de oro y diamantes cincelados.
- Cuatro pendientes de oro y diamantes.
- Un lazo de oro y diamantes.
- Una lanzadera de oro y diamantes.
- Un ramo de la Virgen de oro y diamantes.
- Un ramo del Niño de oro y diamantes.
- Una palangana de esmalte con flores.
- Una cruz de topacios.

- Un pectoral de oro y topacio con cordón de oro.
- Un rastrillo de perlas.
- Una cadena de oro cordobesa con una llave.
- Una cadena oro con cruz de diamante.
- Una cruz de cristal con reliquias (pectoral).
- Un par de pendientes de piedra.
- Dos pulseras de perlas.
- Un collar de perlas.
- Una muñequera de perlas.
- Un relicario en forma de arco.
- Una cucecita de oro con esmeraldas y esmaltes.
- Un alfiler de plata y diamantes.
- Un caliz de plata sobredorada.
- Cuatro barras de plata.
- Varios rosarios de filigranas con medalla.
- Cuarenta y una monedas de oro.
- Una medalla de plata sobredorada con dos caras en cada lado.

Todos ellos son de gran valor, pero especialmente la arqueta, por la que hace tiempo recibió el Cabildo una oferta de millón y medio de pesetas y una reproducción exacta de ella, siguiéndole en mérito la corona de la Virgen, construida el año 1736, que en aquellos tiempos costó doscientas mil pesetas. Posteriormente y en años sucesivos fué reforzada con piedras preciosas, y ella fué regalada por suscripción popular a raíz de una epidemia habida en aquel mismo año. El valor del Lignum Crucis, muy elevado intrínsecamente, se deriva más, y ello le hace ser inculcable, de la sagrada reliquia que guarda.

### LOS LADRONES SE INTERNARON EL MISMO DOMINGO EN FRANCIA?

Créese que después de cometido el robo —para el cual no emplearon mucho tiempo, pues la única labor fué la de serrar el barrote— descendieron por el mismo lugar que habían efectuado la ascensión, y sin entrar para nada en la capital, valiéndose de la poca vigilancia que se efectúa en aquel lugar, partieron seguidamente con el rico botín en un auto para Francia, por el portal del este mismo nombre, en la misma madrugada.

### PRECAUCIONES PARA DETENER AL LADRON O LADRONES

Entre las precauciones adoptadas por la Policía figuran la de haber telegrafado a todas las regiones, así como también a París y Londres.

### LA POLICIA TIENE UNA PISTA

Ayer, a última hora de la tarde, nos informaron en la Comisaría de Vigilancia que los agentes están en posesión de una seguridad pista que se sigue con gran tesón y sin descanso, especialmente por los agentes afectos a la Brigada de investigación criminal, venidos expreso a nuestra ciudad para el esclarecimiento de este comentado suceso.

### ¿PODRA SER EL AUTOR?

Posteriormente hemos sabido —aun estando no se ha confirmado la noticia— que el autor del sacrilego robo bien pudiera ser un señor que ha estado en Pamplona varias veces en distintas épocas, el cual se decía (Continúa en la última página)



Esmao de los inteligentes, la arqueta arábiga-persa de nuestra Catedral era la única en su género. No se sabe cómo vino a Navarra y entró en Leyre, el maravilloso cenobita. Sólo se sabe, porque ella lo dice, que es del año 395 de la hégira y que la hizo un peregrino artista que es posible que se llamara Namayr, para Abdelmalek, hijo de Al-Manzor

LA SEÑORA.

## Doña Juana Irujo y Urra

Viuda de don Estanislao de Aranzadi  
falleció ayer, día 12 de Agosto de 1935

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus hijos doña María, don Manuel, don Jesús, doña Angeles y don Antonio; hijos políticos don Domingo de Epalza, doña María Cuervas-Mons y doña María Aburto, hermana política doña Arriana Oñe, viuda de Irujo, nietos, sobrinos y demás interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden en sus oraciones el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán hoy MARTES 13 de los corrientes, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Saturnino, por lo que quedarán agradecidos.

D. MICILIO: Nueva 26 y 28  
Pamplona, 13 de Octubre de 1935

La conducción del cadáver tendrá lugar a continuación del funeral y la familia invita a sus amistades.

Todas las misas que se celebren hoy, día 13, en las cinco Parroquias de Pamplona, podrán aplicarse por el alma de la finada.

Los Excmos e Ilmos. señores Obispos de Pamplona y Vitoria, conceden indulgencias en la forma acostumbrada.

# Información de la vida local



### VIAJES

Veranea en Deva la encantadora señorita Ignacia Cabasés.  
 Vino de Santander el culto archivero de la Delegación de Hacienda y catedrático don Marcelo Nuñez de Cepeda.  
 Ha venido de Tafalla don Santiago de Doxandabartz.  
 Veranea en San Sebastián con su señora el doctor Simonena.

## DECVS

MUEBLES-DECORACION  
 Proyectos y presupuestos gratis  
 casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.  
 Florida, 62.-VITORIA

Salieron para Irún don Ramón Picatoste y su señora.  
 De Zaragoza ha ido a Fitero doña Segunda Jiménez.  
 Saló ayer para San Sebastián don Primitivo Erviti.  
 Regresó a Madrid con su hija doña Guadalupe Jiménez de Aguas.  
 Veranea en Burguete la bella señorita Lucía Asurmendi.  
 Vino de San Sebastián doña Bonifacia San Miguel.

**Canas** desaparecen sin peligro  
 Igúnico. Garantizado. Gratis fórmula secreta.  
 Leticia G. MUGICA.—TARAZONA DE ARAGON

Procedente de Bilbao, se encuentra en Orozco la señora viuda de Manzanilla.  
 Fué a Santander el culto profesor de Elizondo don Maximino Ulez.  
 De Urroz, donde han pasado una corta temporada, han regresado a Madrid don Fortunato Toni y su esposa doña Joaquina Sterling.  
 Marcharon a Liédena las señoritas María Josefa Iriarte y Agustina Villanueva.  
 Saló ayer para Madrid con objeto de que ingrese en la Escuela de Arquitectura su hijo Vicente, el conocido contratista don Pablo Barcos.

### POMONA

Manzanilla tamizada faciliza la digestión  
 Vino de Aizoa el distinguido joven don Pedro Manuel de Muguero.  
 Después de pasar una temporada en Pamplona ha salido para Dos Caminos (Bazurri) la bella emakume Consuelito Roland.  
 Al balneario de Belascoain han llegado: señora Viuda de Ardanuy; doña Isabel Uzarrun; Sor Asunción Pérez de Zabala; Sor Consuelo Belayo; Sor Carmen Guerra; don Melitón Beltrán (Pbro), de Zaragoza; doña Ana Erce, de Albeida; don Jesús Fuentes, de Pamplona; don Marceño Alaya (Canonigo) y doña Cándida Rotegui, de Tudela, y don Isaac Goñi, de Pamplona.  
 Del mismo balneario han salido: doña Ramona Benito y señorita Aurora Gracia, para San Juan de Mozarrifar; don Angel Pérez (Pbro), para Calahorra; don Manuel Munilla, para Tudela; doña Pilar Navarro y señorita Antonia Murugarren, para Pamplona.

### "Los Tres Valles" a San Sebastián

Salida día 15, a las siete de la mañana. Regreso a las diez de la noche.  
 Billetes en su administración de Autobuses, "La Higiénica" y Ciudadela, 3, tienda. Teléfono 2301  
 Vino de Bilbao doña Asunción Larrea.  
 Volvió a Vitoria la señorita Consuelo Larrión.  
 Fueron a Zarauz las señoritas María González y Paquita Senosain.  
 Fué a Santander la distinguida familia de García (don Eladio).  
 Veranea en San Sebastián las señoritas Vitoria García, e Isabel y Madalen Astibia.

### Autobús a Saltes de Bearne

El día 18 del actual, con motivo de las fiestas navarro-bearnesas de Saltes de Bearne, saldrá de Pamplona un autobús a las 6 y media de la mañana, para volver al día siguiente, 19, a las ocho de la mañana. Precio del asiento, 15 pesetas. Para detalles, Comité de Turismo, teléfono 1287.

### ENFERMOS

En la Clínica de San Francisco Javier, del doctor Labayen, ha sido operada la joven señora Matilde de Olivet.

### NATALICIO

En su casa de Huarte ha dado a luz felizmente a su primogénito — que se llamará Luis María — la bella señora doña María Jesús Aldave, joven esposa del industrial don Joaquín Irigoyen.  
 Damos la más cariñosa enhorabuena a los venturosos padres.

### DESPEDIDA DE SOLTERO

El sábado pasado se despidió de su vida de soltero obsequiando a sus amigos con una succulenta cena, el conocido joven Ignacio Martelo, el cual mañana, miércoles, día 14, a las ocho de la mañana, contraerá matrimonial enlace con la bella señorita María Soledad Miquélez.

Asimismo la novia reunió a sus amigas el domingo pasado en el hotel Quintana, obsequiándolas con un delicioso lunch; seguidamente se organizó una gran fiesta, a la cual fué amenizada por una orquesta.

Entre las que asistieron a la "despedida" anotamos las siguientes: Felisa Lusaretá, Rosita Huertas; María Teresa Porrez; Conchita González; Josefina y Lola Alvarez; María Camino y Amparito Unsain; Paquita María Cruz y Felisín Oteiza; Lola Laquidain; Trinidad Casado; María Jesús Gil; Dori Martelo; María Jesús Erroz; Mari Celaya; Ana Mari Errasti; María Angeles Barasoain; Fili González y otras varias que nuestro "corto genio" no se atrevió a intervenir.

### BODAS

El domingo pasado en la Colegiata de Roncesvalles se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio los conocidos jóvenes don Jesús de Goiburu Lopezguy, culto farmacéutico de Leiza, y la distinguida señorita María de la Soledad Hidalgo, hija del conocido representante de automóviles "Citroën", don Marcos.

**Leija "LA NAVARRA"**  
 ADARZO RUIZ DE MENDOZA  
 Fábrica en Estella y Villafranca

Bendijo la unión y dirigió una sentida plática al acto el virtuoso sacerdote don Luis de Goiburu, y bendijo la unión el celoso sacerdote don Joaquín de Goiburu ambos hermanos del contrayente.  
 Actuaron de padrinos doña Concepción Lopezguy, madre del novio, y don Marcos Hidalgo, padre de la novia.  
 Firmaron el acto matrimonial en calidad de testigos don Alberto Ruiz Moriones y don Fermín Gortari, por parte de ella, y don Valentín Goiburu y don Federico Oficialdegui, por parte de él.

**Casa Arnillaga**  
 RELOJERIA -- OPTICA  
 ARNAUTE, Zapatería, 59, PAMPLONA

La ceremonia fué amenizada por el conocido organista don José María Beobide.  
 Terminado el acto religioso los novios con sus numerosos invitados se trasladaron al Hotel Ayeararán, donde se les sirvió un irreprochable banquete.

Entre los asistentes a la boda anotamos a los siguientes: Señoras de Beobide, de Jimeno, de Moriones, Oficialdegui (Don F.), de Ayeararán (En. C.), Ayeararán (En. R.), Taflet, Rosabal, Iruvalde, Aldaondo, Atauri y P. de la Abia.

**MADERAS**  
 De pino, roble y entarimados  
 ANTONIO ERICE

Señoritas: Dami Oficialdegui; Lolita e Isabella Jimeno; Irene Escalada; Zenaida Ayeararán; Pilar Ruiz; Jesusa Gortari; Purita Oficialdegui; María Carmen de Goiburu; María Luisa Ustarroz; Emilia y Petra Aspizoz; Angelita Salvador y Agustina Salvador; Encarna y Cristina Mendizábal; Trinidad Mendizábal; Bernarda Lizarraga y Guadalupe Aldaondo.

Señores: Don Fermín y don Eugenio Gortari; don Carlos de Goiburu; don Isaac de Iriarte; don Pardo y don Victor Hidalgo; don Lino Zuza; don Pablo Sada; don Raimundo García; don Juan María y don Julio Beobide; don Joaquín Meneses; don Julián Alcalde; don Eugenio Jimeno; don Alberto Ruiz Moriones; don Pedro José Uranga; don Ricardo Ayeararán; don Francisco y don Juan Cruz Aspizoz; don Cándido Ayeararán; don Atlano Echarren; don Gastón Taflet; don Roque Rezabal; don Sveriano de Goiburu; don Federico Martínez; don Santiago Salvador; don José María Goizueta; don Alfonso Mendizábal; don Alberto Lafont; don Vicente Timor; don Javier Medrano; don Juan Gaztelu; don Manuel Asirón; don Pedro Oficialdegui Junior; don Luis Rapérez; don Alfonso y don Félix Villanueva Agurruza; don Fermín Ruiz; Iruvalde, Azqueta, Vila, Ejarque y P. de la Abia.

En este benéfico establecimiento se presentaron ayer y fueron asistidas las siguientes personas:  
 Santiago Coet, de 18 años, de erupciones en el tórax y ambos oídos por caída de bicicleta.  
 José Goñi Urtasun, de 17 años, llegó a cádaver.  
 Fermín Arambámba, de 16 años, de herida contusa en cuero cabelludo, por caída.  
 Antonio Muñoz, de 35 años, de herida tñica en región superciliar derecha y luxación del pulgar izquierdo, por caída.  
 Julio Aizpún Elizalde, de 15 años, de herida por desgarrar en rodilla derecha, por caída.  
 Luis Zaranitan, de 23 años, de herida contusa en dedo medio derecho.  
 Rafael García, de 18 años, de fractura tercio superior del radio izquierdo, por caída.  
 Consolación Arriazu, de 22 años, de herida incisa mano derecha.  
 Juan Alfaro Tarazona, de 61 años, de traumatismo en la garganta del pie izquierdo; le cayó una piedra.  
 Pablo Iriondo Soto, de 41 años, de herida incisa en antebrazo izquierdo, por agresión.

**EUSKELTZALEN ORATZA**  
**ARRIETA JOYER**  
 Liko. BAT  
 Saltzalentzat  
 Saneurri bereziak  
 Legazpi, 10' an' Urrib: 13777-Donostia

**F. Jadráque**  
 ODONTOLOGO  
 RAYOS X  
 Paseo de Sarasate, 6 y 8  
 Teléfono 1401

El banquete fué amenizado por la notable orquesta pamplonesa que dirige el maestro don Luis Pérez y por los trisulistas de Leiza.  
 A media tarde los nuevos esposos de Goiburu-Hidalgo emprendieron el viaje de bodas.  
 Reciban los jóvenes esposos y sus distinguidas familias nuestra cordial enhorabuena.

## Noticias y sucesos

### Ciclista matado por un auto

El herido fué traído sin pérdida de tiempo al hospital de Barañain, siendo grave su estado.

### Dos ahogados.-Dos lesionados por trilladoras

Comunica la Alcaldía del valle de Urbabaja que en el día 10, sobre las seis y media de la tarde, fué encontrado el cadáver de la joven Máxima Ardanaz Zalba, de 21 años, natural y residente en San Vicente, flotando sobre las aguas del canal de la central de la Sociedad Elctra San Vicente.  
 Como dicha joven se hallaba enferma, se cree con fundamento que al sufrir algún ataque cayó al agua, pereciendo ahogada.

### Casa destruida por el fuego.-Caballerías robadas.-Timo frustrado

En el mismo auto fué traído a la Casa de Socorro de Pamplona, donde los facultativos de guardia no pudieron hacer otra cosa que certificar su defunción.

### INCENDIO EN UNA CASA DE LINZUAIN

Sobre las nueve de la mañana del día 9 se produjo un incendio en una casa del pueblo de Linzuaín (Ebro), que en pocos momentos destruyó toda la techumbre del edificio.  
 El vecindario, secundado por algunos vecinos de Viscarret, consiguió localizar el fuego y que no se propagase a una casa próxima. El inmueble es propiedad de Antonio Urrutia Oroz, habiéndose quemado además el ajuar, granos y torraje, calculándose las pérdidas en unas doce mil pesetas.

### ACCIDENTE DE TRABAJO

Noticias oficiales recibidas de Juslapena dan cuenta de que estando trillando el vecino de Unzu Idefonso Sarasa, de 36 años, casado, con una trilladora de su propiedad le alcanzó un cilindro de dicha máquina seccionándole por completo un pie.  
 El herido fué traído sin pérdida de tiempo al hospital de Barañain, siendo grave su estado.

### DESGRACIADO ACCIDENTE CICLISTA

Sobre las siete y cuarto de la mañana del domingo ocurrió un desgraciado accidente que costó la vida a un joven ciclista llamado José Goñi Urtasun, de 17 años.  
 A dicha hora marchaba por la carretera con dirección a Burguete conduciendo un automóvil el vecino de Pamplona don Julio Esgui, con varios amigos, cuando al llegar al kilómetro 8 de la carretera de Hitarre a Aolz, en jurisdicción de Ibañeta, el joven citado montado en una bicicleta apareció en el cruce de un camino vecinal yendo a chocar con el auto, sin que el conductor pudiera hacer nada por evitar el atropello.

### ROBO DE UNA CABALLERIA

Terminado el mes de agosto, consagrado al Corazón de María.  
 En las misas de seis y media y ocho habrá todos los días comuniones generales y ejercicio piadoso del mes con hermosos cantos.  
 Por la tarde, a las siete y media, exposición mayor, rosario, piadoso ejercicio al Corazón de María, tomando el pueblo parte en los cantos.

### REGISTRO CIVIL

Nacimientos:  
 Juana María Lezaeta Usechi.  
 María Nieves del Perpetuo Socorro Elizalde Esparza.  
 Luis María Irigoyen Aldabe.  
 Celina Teresa Equiza Sarasa.  
 Francisco Javier Agarri Marco.  
 Miguel Lorenzo Goñi Goñi.  
 Agapito Goñi Goñi.

### DEFUNCIONES

Manuel Forundarena, de 62 años, natural de Nájera, Plaza de la República, 43 bis quinto, derecha.  
 Isabel Vera, de 3 meses, Pamplona, Maternidad.  
 Blanca Iriarte, de 3 meses, de Pamplona Mayor, 28, segundo.  
 Juan Goñi, de 17 años, de Echalar, Casa de Socorro.

### MATRIMONIOS

Dionisio Ladrón, de Carvera de Río Alhama (Logroño) con Vicenta Martínez de idem.

### NOTAS JUDICIALES

**Dos triunfos del letrado señor Aranzadi**  
 Señalamientos para hoy  
 A las diez y media, vista de la causa precedente del Juzgado de Estella seguida contra Luis Irigoñe Córdoba por los delitos de asesinato, violación y tenencia ilícita de armas.  
 El Ministerio Fiscal solicita la pena de 25 años de reclusión mayor por el primero de los delitos, 16 años de reclusión menor por el segundo y 5 años de prisión menor por el tercero.  
 Su complinche "El Francés" no tardará en caer en manos de la Policía que le persigue de cerca.

### CUIDADO CON LAS GALLINAS

También fué conducido a la Comisaría de Vigilancia por el Guardia Urbano señor Valcarcel, Tomás Orcaay Errea, para el que por lo visto no existe ni la veda en la caza de "cazar" gallinas, y por ello fué sorprendido en una heredad de los señores Echarri de la Rochapea, cuando tranquilamente se llevaba algunas. Fué conducido como queda dicho, a la Comisaría de Vigilancia.

### SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

El sábado por la tarde, fué conducido a la Comisaría de Vigilancia por el Agente de la Guardia Municipal señor López, el que gracias a su pericia, pudo detener a Francisco Anuandiarz Arribillaga, (a) "El Abuelo" cuando en compañía de otro apodado "El Francés", intentaban dar un timo en casa de los conocidos taxistas de esta ciudad Hermanos Realde, con ocasión de que estos se encontraban en Zaragoza, pues habían hecho escribir unas cartas, dando por tal trabajo, 915 ¡tres perillitas! que daban los muchachos, para que al ser entregadas en los domicilios de los citados choferes, sus señoras respectivas, les entregaran 150 pesetas para gastos de gasolina que les pedían en las cartas, fingiendo que llegaban de Zaragoza y al no poder ir a casa por parar un minuto solo en la ciudad y continuar su ruta para otra población, pero el citado agente urbano señor López que les estaba vigilando, interrumpió una de las citadas cartas, preguntando al muchacho lo que contenía, el cual no tuvo reparo alguno en decir lo que

### INTERESES QUE ABONA A LOS IMPONENTES

Imposiciones anuales .....	4,00 por 100
Imposiciones semestrales .....	8,00 "
Libros ordinarios .....	5,00 "
Cuentas corrientes a la vista .....	1,00 "

OFICINAS CENTRALES: Edif. Blanco de Navarra (antes calle Mercaderes). CHAZAS con la Chapela. Agencia en el Mercado del Matadero

**Caja de Ahorros Municipal**  
 Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona

**ANIS LAS CADENAS**  
 La mejor bebida para el estómago.  
 DEPOSITO EN PAMPLONA  
 CONSTITUCION 12. TELÉFONO 2314

**BOLETIN RELIGIOSO**

### SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE BURLADA-PAMPLONA

Del 18 al 24 de Agosto, para maestros.  
 Del 31 al 7 de Septiembre, para Sacerdotes.  
 Del 7 al 12 de Septiembre, para Caballeros.

Advertencias:  
 Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.  
 La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona-ADORACION NOCTURNA MES DE AGOSTO DE 1935

Día 13, turno 13, San Antonio, por don Vicente Udobro.  
 Día 14, turno 2, Virgen del Camino, por don Melitón Yarnoz.

Día 16, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por don Jesús Lizarraga.  
 Día 17, turno 5, Santiago, a intención de un adorador.

Día 20, turno 4, San Pascual Ballón, por don Francisco Martínez Alsúa y su esposa.  
 Día 21, turno 8, Cor Jesu, a intención de un adorador.

Día 23, turno 12, San Fermín, por don Anastasio Martínez (honorario).  
 Día 24, turno 7, Circuncisión, a intención de un adorador.

Día 27, turno 10, San Miguel, por don José González Berdejo.  
 Día 31, turno 3, San Pedro, por don Francisco Ansaldo.

Día 10, San Tarsicio, y el día 11 misa de comunión y retirada de la Guardia.  
 EN SAN FERMIN DE ALDAPA

En esta iglesia se celebrarán con toda solemnidad el mes de agosto, consagrado al Corazón de María.  
 En las misas de seis y media y ocho habrá todos los días comuniones generales y ejercicio piadoso del mes con hermosos cantos.

Por la tarde, a las siete y media, exposición mayor, rosario, piadoso ejercicio al Corazón de María, tomando el pueblo parte en los cantos.

### EN LOS PP. PAULES

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 (días ordinarios).  
 Misas a las seis, siete, ocho y diez, los domingos.

### CONTABILIDAD Y CÁLCULO MERCANTIL

ENRIQUE AYARRA  
 CIUDADELA, 13, SEGUNDO

### NOTAS JUDICIALES

**Dos triunfos del letrado señor Aranzadi**  
 Señalamientos para hoy  
 A las diez y media, vista de la causa precedente del Juzgado de Estella seguida contra Luis Irigoñe Córdoba por los delitos de asesinato, violación y tenencia ilícita de armas.  
 El Ministerio Fiscal solicita la pena de 25 años de reclusión mayor por el primero de los delitos, 16 años de reclusión menor por el segundo y 5 años de prisión menor por el tercero.  
 Su complinche "El Francés" no tardará en caer en manos de la Policía que le persigue de cerca.

### CUIDADO CON LAS GALLINAS

También fué conducido a la Comisaría de Vigilancia por el Guardia Urbano señor Valcarcel, Tomás Orcaay Errea, para el que por lo visto no existe ni la veda en la caza de "cazar" gallinas, y por ello fué sorprendido en una heredad de los señores Echarri de la Rochapea, cuando tranquilamente se llevaba algunas. Fué conducido como queda dicho, a la Comisaría de Vigilancia.

### SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

El sábado por la tarde, fué conducido a la Comisaría de Vigilancia por el Agente de la Guardia Municipal señor López, el que gracias a su pericia, pudo detener a Francisco Anuandiarz Arribillaga, (a) "El Abuelo" cuando en compañía de otro apodado "El Francés", intentaban dar un timo en casa de los conocidos taxistas de esta ciudad Hermanos Realde, con ocasión de que estos se encontraban en Zaragoza, pues habían hecho escribir unas cartas, dando por tal trabajo, 915 ¡tres perillitas! que daban los muchachos, para que al ser entregadas en los domicilios de los citados choferes, sus señoras respectivas, les entregaran 150 pesetas para gastos de gasolina que les pedían en las cartas, fingiendo que llegaban de Zaragoza y al no poder ir a casa por parar un minuto solo en la ciudad y continuar su ruta para otra población, pero el citado agente urbano señor López que les estaba vigilando, interrumpió una de las citadas cartas, preguntando al muchacho lo que contenía, el cual no tuvo reparo alguno en decir lo que

### INTERESES QUE ABONA A LOS IMPONENTES

Imposiciones anuales .....	4,00 por 100
Imposiciones semestrales .....	8,00 "
Libros ordinarios .....	5,00 "
Cuentas corrientes a la vista .....	1,00 "

OFICINAS CENTRALES: Edif. Blanco de Navarra (antes calle Mercaderes). CHAZAS con la Chapela. Agencia en el Mercado del Matadero

**Servicio de enfermos**  
 PARROQUIAL  
 San Saturnino.--Don José Elizondo, Ansoategui, 21, primero.  
 San Nicolás.--Don Pedro Arbizu, Sarasate, 19, segundo.  
 San Juan.--Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.  
 San Lorenzo.--Don Inocente Zabala, Mayor, 95, segundo.  
 San Agustín.--Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.

### FARMACEUTICO

Señor Aguinaga, Zapatería, 25.  
 Señor Blasco, Mercaderes, 21.  
 Señor Ruiz Prados, Ave. San Ignacio, 10.

### BENJAMIN GOÑI

ODONTOLOGO  
 Se ha trasladado provisionalmente a Estafeta, 49 y 51, primero izquierda.

# Noticias de todos los deportes

## PRO CAZA Y PESCA

### Relación de denuncias últimamente hechas por los vigilantes

En Estella contra Agustín Guirau Echavarrri por colocar un botrino antirreglamentariamente. Guardas Sociedad Estella.

En Estella contra Teodosio y Antonio Obanos por cazar con huron y tres perros. Denunciantes los mismos que en la anterior.

En Estella por cazar con escopeta y perros al vecino de la misma Francisco Adrián quien se dió a la fuga con otro compañero, abandonando la escopeta. Denunciantes los mismos.

En las mugas de Ayegui contra el vecino de Ayegui Victoriano Tabes por cazar con dos perros sabuesos dentro de una repoblación de pinos. Denunciantes los mismos que en la anterior.

En Metauten contra Florencio Oscariz y Alejandro Aramendia por cazar en tiempo de veda con escopeta y perros. Guarda en Metauten.

En Villamayor contra dos vecinos del mismo llamados Eugenio Yoldi y Valerio Martínez que estaban cazando con escopeta y perros en veda. Guardas de Estella-Muniala y Subceldador Arellano.

En Allin contra Blas Martínez, Severiano Echarrri, y Luis Martínez, vecinos de Artabia, por pescar con candil de noche y con remanga habiéndoseles ocupado 30 truchas el candil y la remanga. No tienen licencias y son reincidentes por cuarta vez dos de ellos. Guardas de Estella-Muniala y Subceldador en Zudaire.

En Allo contra Crescencio Arana por dedicarse a la caza en época de veda con escopeta y perro y un caballo en el que huyó al galope así que divisó a los guardas de la Sociedad de Sesma y Lerín.

En Lerín contra Molsés y Miguel Rodríguez por cazar con escopeta y perro, en veda y sin licencia. Guarda en Lerín.

En Olague contra Cruz y Pedro Arizaga por pescar con remanga, habiéndoseles ocupado dos truchas, cuatro de ellas antirreglamentarias. Subceldador en Olague.

En Ujúe los guardas de Murillo el Fruto se hicieron cargo de unas alforjas y un cuclillo de 35 centímetros. En las alforjas había un hurón.

En Caparros al dueño de dos galgas que sueltas andaban cazando por el término llamado Cuchaga de dicha jurisdicción. Subceldador en Marcilla.

En el río Salazar y término llamado el Molino a Clemente Marchueta por pescar con un martillo y sin licencia. Subceldadores de Eparza y Escaroz.

En Estella a Eugenio Garrues que estaba cazando con dos perros conejeros y que huyó al divisar los guardas. Subceldador en Arellano y Guarda en Muniala.

En Allin en el río Urederra contra los vecinos de Artabia Luis Martínez y Marcos García por pescar con remanga en el canal. Guardas de la Sociedad en Estella.

En Arruz contra el vecino José María Barbería por pescar a mano y sin licencia. Guarda Sociedad en Lectumberrí.

En Abitas contra Francisco Emeriz por cazar con perros ocupándose dieciocho capos, una calandria y una codorniz. Guardas Sociedad en Cascaute.

Al vecino de Abitas Tirso Laguardia por cazar liebres con dos perros y escopeta. Denunciantes los mismos que en la anterior.

En Torralba a Fulgencio Etayo por cazar con escopeta y perro codornices habiéndose ocupados dos de estas y la escopeta. Guarda en Ubago de la Sociedad.

En Lacunza contra Miguel Olsagarre por pescar con red y apalar las aguas del río Araquil en el paraje llamado Echasondo. Subceldadores en Echarrri y Arbizu.

En Allin a Pablo Abadano residente en Eulz por pescar en la presa, con barca y red, apalar las aguas y atravesar todo el río con la red. Guardas Sociedad Estella y Muniala.

En Marcilla contra dos vecinos de la misma que al segar un campo de trigo capturaron catorce crías de codorniz. Fueron recuperadas dichas codornices por el Subceldador de Montes y puestas en libertad.

En la regata de Iruña el Subceldador en Arizcun y Guarda-pesca del valle de Baztan sorprendieron de noche a cuatro individuos que hubieron de dejar 23 truchas.

En Burutain contra Ignacio Viscarret residente en Famploña, por pescar con trasmallo y hurgar las cuevas con un palo. Subceldador en Olague.

En la muga de Diastillo y Sesma a Cesáreo Belouqui vecino de Diastillo por cazar con hurón en veda. Guarda Sociedad en Sesma.

En Baztan por pescar a mano en el lugar denominado Camino de Erazu, contra los vecinos de Errazu Francisco Elicchi y

## La VIII Vuelta Ciclista al País Vasco

### El italiano Bartali ganó la última etapa San Sebastián-Bilbao declarándose vencedor absoluto de este gran "tour"

### Ezquerria gana el premio de la Montaña.-El madrileño Berrendero el primer clasificado de los corredores peninsulares.-Isaba se clasifica el número 28 y Andiarena el 31.

LA SALIDA  
A las nueve y media de la mañana se dió la salida a los corredores de la Vuelta al País Vasco, en la Avenida del Kursaal. La mañana era sumamente calurosa. Un gran núcleo de aficionados presenció los preparativos para la quinta y última etapa de esta prueba que había de terminar en Bilbao.

Firmaron en el control de salida 39 corredores, dejando de alinearse de los clasificados en la etapa precedente. Ricardo Montero, que estaba desmoronizado por su rezagada clasificación en la general, y el francés Ducazeaux, ganador de la etapa terminada en San Sebastián. Este último corredor, abandonó la prueba por unas diferencias de carácter económico con los organizadores de la Vuelta.

Se había dicho que el equipo de la B. H. no tomaría la salida como protesta por no haber levantado la penalización de un minuto contra Berrendero, alegando que el corredor madrileño no había dado la vuelta a la pista del velódromo de Bayona, término de la tercera etapa. Y también, por haber sido la puntuación en la escalada del Oskuit, lo que perjudica a Berrendero y favorece a Ezquerria.

Los "routiers" de la B. H. se presentaron a la salida por haberles ordenado la casa eibarresa, después de una entrevista que los marquisistas celebraron con los organizadores de la carrera.

Los corredores, seguidos de los coches oficiales, desfilaron por las calles de la ciudad, dirigiéndose a Venta-Berri, donde se les dió la salida volante.

Marcando un buen tren, pasaron en gran pelotón por Lasarte y Tolosa. En la subida de Vidania, se registraron los primeros despegues.

Se formó un grupo de cabeza, que pasó por Azpetia, Cestona y Zarauz, en el que figuraban los "ases". Detrás, en grupos sueltos, los demás.

En la subida de Iciar, puntuable para el Premio de la Montaña, los escaladores más destacados apretaron fuerte los pedales tras la conquista de los correspondiente puntos. BARTALI FUE EL PRIMERO EN ESCALAR EL ALTO DE ICICIAR.

Por la cima de Iciar pasaron por el siguiente orden: Bartali, Ezquerria, F. Trueba, Berrendero, Montes, Egil, Castro, Scorticatti, etc.

Sin despegues de importancia, prosiguieron los "routiers" de cabeza por el itinerario conocido: Deva, Eibar, Durango, Guernica, Bermeo, llegando al pie del fuerte repecho de Sollube, último de los "cols" puntuables.

De nuevo los mejores trepadores de la Vuelta al País Vasco entablaron una interesante lucha, saliendo triunfante el joven corredor madrileño Berrendero, a pesar de los estímulos morales recibidos por Ezquerria en toda la escalada por el numeroso público congregado a todo lo largo de la dura subida de Sollube.

BERRENDERO EL PRIMERO EN ESCALAR EL ALTO DE SOLLUBE  
Por el alto de Sollube desfilaron por el orden siguiente: Berrendero, Ezquerria, F. Trueba, Bartali, Gianello, Neri, M. Trueba, Gornaga, Egil, etc.

Los "routiers" descendieron a todo gas hacia Mungüía, Placencia y Algorta.

Cuando faltaban unos quince kilómetros para la llegada a Bilbao, el corredor Berrendero sufrió un pinchazo, y a pesar de este forzoso despegue consiguió reducir pronto la ventaja que le habían sacado los primeros, llegando a la meta en el mismo tiempo que el grupo de cabeza.

AL "SPRINT" ENTRA EL ITALIANO BARTALI EN BILBAO  
La meta estaba instalada en el circuito de la Gran Vía, donde se había congregado un numerosísimo público para reseñar la llegada de los corredores de la Vuelta al País Vasco.

Mientras éstos llegaban, se celebraron unas interesantes pruebas ciclistas en el circuito, saliendo victorioso Arturo Ezquerria, hermano del "as" Federico.

A las seis y media de la tarde hizo su aparición en el circuito el primer grupo de corredores de la Vuelta. Aparecieron destacados Bartali, Egil, Gianello, Ezquerria y Alvarez.

Félix Mortalena, Subceldador en Arizcun y Guarda-Pesca del Baztan.

En Zuñiga contra Emeterio Arina por cazar pájaros con escopeta. Guarda Sociedad en Acedo.

Por la misma falta y en el Barranco de la Calera jurisdicción de Zuñiga contra el vecino José Fernández. Denunciante el mismo que en la anterior.

En Urederra paraje denominado Garroz por pesca con arpón, a mano y sin licencia contra los individuos Columbiano García, Casildo Echavarrri, José Echavarrri, y Nemesio Legarda vecinos de Galdano y Cesáreo Salmantino de Carcar. Guardas Sociedad en Estella.

En Ancin contra Francisco Aramendia y Alejandro Cadarso vecinos de Ancin y Logroño respectivamente que estaban pescando con un trasmallo, cruzando todo el río y removiendo el fondo del río con palos. Subceldador en Acedo y guarda Sociedad.

En Acedo contra José Jiménez de Estella, que en el río Ega paraje Molino nuevo estaba pescando con dos trasmallos cruzando todo el río y removiendo el fondo con una vara. Denunciantes los mismos que en la anterior.

redero sufrió un pinchazo, y a pesar de este forzoso despegue consiguió reducir pronto la ventaja que le habían sacado los primeros, llegando a la meta en el mismo tiempo que el grupo de cabeza.

AL "SPRINT" ENTRA EL ITALIANO BARTALI EN BILBAO  
La meta estaba instalada en el circuito de la Gran Vía, donde se había congregado un numerosísimo público para reseñar la llegada de los corredores de la Vuelta al País Vasco.

Mientras éstos llegaban, se celebraron unas interesantes pruebas ciclistas en el circuito, saliendo victorioso Arturo Ezquerria, hermano del "as" Federico.

A las seis y media de la tarde hizo su aparición en el circuito el primer grupo de corredores de la Vuelta. Aparecieron destacados Bartali, Egil, Gianello, Ezquerria y Alvarez.

Félix Mortalena, Subceldador en Arizcun y Guarda-Pesca del Baztan.

En Zuñiga contra Emeterio Arina por cazar pájaros con escopeta. Guarda Sociedad en Acedo.

Por la misma falta y en el Barranco de la Calera jurisdicción de Zuñiga contra el vecino José Fernández. Denunciante el mismo que en la anterior.

En Urederra paraje denominado Garroz por pesca con arpón, a mano y sin licencia contra los individuos Columbiano García, Casildo Echavarrri, José Echavarrri, y Nemesio Legarda vecinos de Galdano y Cesáreo Salmantino de Carcar. Guardas Sociedad en Estella.

En Ancin contra Francisco Aramendia y Alejandro Cadarso vecinos de Ancin y Logroño respectivamente que estaban pescando con un trasmallo, cruzando todo el río y removiendo el fondo del río con palos. Subceldador en Acedo y guarda Sociedad.

En Acedo contra José Jiménez de Estella, que en el río Ega paraje Molino nuevo estaba pescando con dos trasmallos cruzando todo el río y removiendo el fondo con una vara. Denunciantes los mismos que en la anterior.

Se han ocupado los artefactos de caza y pesca de estas denuncias, salvo en los casos en que no se ha podido dar alcance a los infractores que huían. Además se han recogido numerosos artefactos de pesca de individuos que no han podido ser conocidos al huir.

## LA PELOTA

### El domingo en el Euskal-Jai.-Después de una enorme voltereta, Goicoechea-Bengochea, la pareja de moda, vence a los "donostiarras" Larramendi-Abarisqueta. Fitero-Arbeloa son derrotados estrepitosamente por Azcona I-Eyaralar.

#### LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

Hoy nos limitaremos a reseñar a ustedes los partidos celebrados el pasado domingo en el frontón Euskal-Jai. Mañana daremos cuenta a nuestros lectores de los ruidosos incidentes ocurridos. Consecuencias a que pueden dar lugar si vuelven a repetirse y forma de evitarlos para siempre.

Primer partido: Abarisqueta-Larramendi, del Moderno de San Sebastián, rojos, se enfrentaron a Goicoechea-Bengochea, azules. Observamos en el ensayo preliminar que Abarisqueta se encuentra de juego tan bien como cuando se despidió de nosotros. De Larramendi no pudimos emitir juicio, ya que apenas dió el mozo algún pelotazo que otro.

Da principio la pelea ofreciéndose el dinero 20 a 18 por Abarisqueta, el cual, con su excelente saque, domina de primeras la situación y logra situarse en 8 por 3 de sus contrarios. Inspira el zaguero donostiarra a los "barbos" tanta confianza que, aun sin haberse jugado la primera decena, ofrece su dinero en razón de 40-10. (Aunque Abarisqueta fuese el "sursun corda", aquella oferta "telanderil" era una verdadera locura, puesto que el tanto 50 lo veíamos todavía en la estratosfera). Después de una

fuerte lucha obtienen Goicoechea-Bengochea el tanto 5, siendo ovacionados los cuatro contendientes. Anotamos que Abarisqueta está actuando enormemente bien. Se trata de un excelente pelotari. El elegante Goico consigue, de saque, dos tantos más, marcando el disco 9-8 rojos. Inmediatamente los colorados se distancian en tres tantos. Abarisqueta, de forma inverosímil, "trae" un pelotazo de Goicoechea, arranca del público una exclamación de asombro. Gracias a unos ataques combinados de los azules éstos consiguen la primera igualdad a 14. El tanto 15 es para los rojos. "Tumbalobos" entrando valientemente al fortísimo saque de Abarisqueta equilibra nuevamente la contienda. ¡Señors, los azules pasan adelante y se ponen en 18 por 15! Pero Abarisqueta "atraviesa" ferrocarrilmente la pelota obteniendo el tanto 16 y, después, de saque, dos más, poniéndose el marcador "a iguales". Los albasuarras hacen otro esfuerzo y se distancian en otros tres tantos. Dinero a la par. A Larramendi lo vuelven loco, Abarisqueta parte el pecho para evitar "aquello", pero no puede impedir que los azules cumplan el 23. Dinero azul, aunque siempre a la par. Hay un intenso peloteo. El popular "Tumbalobos" comete dos fallos no menos populares y jempate a 24! Otra vez se tira el dinero por los rojos en razón de 20-7. Abarisqueta sigue realizando violentísimamente la jugada inicial, pero Goicoechea "muy enterado" consigue restarle casi todos los saques. (Como habrán ustedes observado, se sigue dando demasiado dinero, vista la marcha del match y la actuación de los azules. ¡Pero hay tanto "hambre" de pesetas...) Goico, al restar fenomenalmente una pelota, que hace prorrumpir al respetable en un fuerte ¡aaah! de admiración, logra otro empate a 28.

Unas intervenciones desafortunadas de Larramendi, al que vemos descolocado, y un mandoble fortísimo de Bengochea hace que los azules se apunten los 32. Todavía sigue la confianza puesta en Abarisqueta y se vece el dinero a la par, por los rojos. Al terminar la "discusión" del tanto 33 azules, se tributa a los cuatro muchachos una clamorosa ovación, con oles y todo, por los "chips" y los "independientes". Nueva ovación a Goico, al ganar espléndidamente el 34. Dinero ¡por fin! 20-15 azul. Larramendi, que cada vez está peor, no da una y por ello es abuchado por los que se juegan los cuartos a favor de su color. Hay alguien que se extralimita y se oyen unos insultos gordos contra el muchacho. El público imparcial reacciona contra quien demuestra tan poca educación y lo critica duramente. Los de Alasua continúan jugando bien y se ponen en 37-31. Larramendi, al ganar el tanto 33 consigue una fuerte ovación, tanto por el esfuerzo realizado como en desagravio de los insultos anteriores. ¡Verdaderamente ha sido una lucha bellísima a cargo de los delanteros! El donostiarra sigue inspirado. Abarisqueta hace funcionar nuevamente su saque y ¡la caraba!, 37-36 azules. El dinero, que ya se daba francamente contra los rojos, se pone en estos momentos en 10 a 8, azules ¡parece ser que se "masca" otra igualdad, pero Goicoechea-Bengochea no lo consenten. ¡Pone "Tumbalobos" tanto interés en que el empate no llegue y que si le dará fuerte a la bola que de un mandarrizo la envía a la calle San Agustín por una de las ventanas existentes en el primer piso de la general! ¡Qué bárbaro! Pero los rojos se ponen en 39, previa ovación a Abarisqueta que ha vuelto desde el rebote, de revés y en forma fenomenal, insignuable, una pelota que apenas si había salido medio metro de la pared Los aficionados, ¡figúrense ustedes! están entusiasmados. Merced al brillante juego de Goicoechea se escapan los azules y se ponen en 46. Larramendi está todo este rato bastante mal. Llegan los rojos al 42 y los azules al 48. Anotamos que el delantero donostiarra sigue estando infame. Entre que si "tú la tiene, yo la tengo", el caso es que ni Abarisqueta ni su compañero le dan a una pelota que tenía ambos en la cesta, lo que le vale a sus contrarios el 49. Y termina el partido dejando los albasuarras a Larramendi-Abarisqueta en 46 24 tantos. Al ir al vestuario se tributa a los gananciosos y al formidable Abarisqueta una enorme ovación. Larramendi, naturalmente, es chillado y abroncado.

Segundo partido: Azcona I-Eyaralar, rojos, contra Fitero Arbeloa, azules. Hasta que no logró Azcona el tanto 22, el dinero se mantenía a la par. Y la cosa no era para menos, puesto que se sucedían las igualadas con rapidez vertiginosa. Igualaron a 4, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 18 y 19. Apesar de tanto empate, que era causa de que los "adinerados" se juzasen las calderilla" a cara o cruz por un color y por otro, no crean ustedes que allí había lucha. Cuando más se pegaban eran seis pelotazos y a otra cosa mariposa. La fleja labor de Fitero permitió a los rojos ponerse en 27-20. Continúa el partido sin pena ni gloria. Al llegar los colorados al tanto 30 parece que se anima algo el asunto, oyéndose algunos aplausos. Pero Fitero vuelve a estar mal, Arbeloa se pone a tono con él y ya a Azcona-Eyaralar les sale todo a pedir de boca. Hay que hacer constar que éstos estaban actuando soberbiamente. Sin más digno de mención cumplen Azcona-Eyaralar los 45, término del partido, cuando sus contrarios estaban en 27. Vengo observando que Azcona I-Eyaralar se entienden maravillosamente y forman un dúo de valor reconocido. Nos gustaría verlos actuar frente a la pareja de moda Goicoechea-Bengochea. La labor que ayer realizó el gran Fitero fué de las más calamitosas. Sin duda

## NATACION

El domingo por la mañana se celebraron en el Club Natación los campeonatos de saltos de trampolín, a los que asistió numeroso público que premió con clamorosas ovaciones los participantes, apreciándose los rápidos progresos obtenidos en esta especialidad, que hacen concebir halagüeñas esperanzas para el futuro.

La clasificación fué como sigue:  
1. Baldomero Barón, del Club Natación, con 2863 puntos.  
2. Teodoro Pérez de Eulate, ídem ídem, con 1690.  
3. Antonio Arceche, ídem ídem, con 1504.  
4. Antonio Erico, ídem ídem, con 950.  
5. Arturo Arceche, ídem ídem, con 800.  
Se celebraron también algunas pruebas de exhibición que fueron muy aplaudidas.  
Y hasta el día 15 por la tarde, que entrarán en su fase más interesante los campeonatos de natación, con las pruebas que se celebrarán en la piscina del Club Larraina.

## CICLISMO



El italiano Bartali, ganador absoluto de la prueba Vuelta al País Vasco.

## ESPECTACULOS

### Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:  
SALA Y MARICH  
contra  
GOICOECHA Y BENGOCHEA

### Teatro Gayarre

TELEFONO 2223  
Hoy martes no hay función  
Mañana miércoles  
DIA GRAFICO

### El próximo jueves

Gran programa de Cine y fin de Fiesta  
Espectáculo de arte  
Recital de TANGOS ARGENTINOS, a cargo de la extraordinaria cancionista

### TANIA

Y el célebre autor de "Esta noche me emborracho", "Yira-Yira", "Confesión", etc.  
ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO  
y su notable  
ORQUESTA TIPICA ARGENTINA  
UNICO DIA

### Cine Novedades

TELEFONO 1601  
Hoy martes 13 de Agosto de 1935  
Matinée a las 7.15.-Noche a las 10.30  
ESTRENO de la extraordinaria producción FILMOPONO

### EL LAGO DE LAS DAMAS

Por JEAN PIERRE AUMONT y ROSINE DEREAN

### Ciclistas

"Orbes" ha lanzado el último modelo de bicicletas en Navarra

so se encontraba en condiciones para jugar, pues es muy extraño que se dé en un jugador de su categoría tan enorme que hubo entre el juego que el domingo realizó y el que realizó el pasado día en que, jugando el mismo partido, resultó ganancioso. Claro es que el domingo sus contrarios actuaron como en sus mejores días. Arbeloa fué oscurecido completamente por Eyaralar.

Y nos dieron un tercer partido a 35 tantos entre Azcona II-Urtasun contra Eulain Miqueluz. Los primeros, jugando muy bien, ganaron fácilmente a sus contrarios dejándoles en 26 tantos. Azconita realizó uno de sus mejores partidos. Urtasun nos deleitó con sus rapidísimos estacazos.

### LOS DE AYER LUNES

El primero de los partidos jugados ayer fué verdaderamente de "calle". Lo jugaban Lesaca y Plazabona, que fácilmente cumplieron el tanto final 50 cuando Ascunce y Eyaralar quedaban rezagados en el tanto 29.

A continuación Solozabal y Urtasun vencieron a Eulain y Ciga. (45-34).

### MADERAS

De pino Rosal y entornados  
ANTONIO ERICE

**Mirame de cerca**

Verás que no necesito maquillaje para llevar el cutis fino, mate y sin el menor defecto.

Es efecto del Jabón Richelet, eficazísimo para suprimir rojez, granos, erupciones y todas las imperfecciones cutáneas. Gran auxiliar de la transpiración; excelente tónico para los tejidos y bálsamo maravilloso como colmante y cicatrizante. Es, además, un soberbio jabón de tocador, ideal para la mujer por su fragancia elegante y seductora.

Compre usted para prueba la nueva pastilla económica que cuesta 95 céntimos nada más. Cuando conozca sus admirables propiedades, de seguro empleará la pastilla grande de 1,80.

EN PERFUMERIAS DROGUERIAS FARMACIAS Y BAZARES

**JABON RICHELET**  
LABORATORIO RICHELET  
San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián

Algo despegados Negrini y Berrendero. En un emocionante "sprint", resultó vencedor el italiano Bartali, ovacionando el numeroso público el espectacular final de la Vuelta.

A continuación fueron entrando el resto de los corredores. Bartali, que con su victoria en la quinta etapa hubo consolidado su puesto de vencedor absoluto de la Vuelta al País Vasco, dió una vuelta de honor seguida ovacionadísimo.

También desfilaron con sus respectivos ramos de flores, Berrendero, como primer nacional y Ezquerria, como ganador del Premio de la Montaña, siendo asimismo entusiastamente aplaudidos.

#### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Bartali, los 223 kilómetros en 8 h. 12 minutos 51 s.
2. Egil, igual tiempo.
3. Ezquerria, igual tiempo.
4. Gianello, ídem.
5. E. Alvarez, ídem.
6. Negrini, ídem.
7. Berrendero, ídem.
8. F. Trueba, ídem.
9. Hevia, 6-14-40.
10. Elie Ciprien, igual tiempo.
11. Larrouy, ídem.
12. Gornaga, ídem.
13. Bovet, ídem.
14. Cardona, ídem.
15. Esteve, ídem.
16. Neri, ídem.
17. Larrinoa, 8-16-49.
18. Suárez, 8-17-41.
19. M. Trueba, ídem.
20. Menéndez, ídem.
21. Montes, 8-23-17.
22. B. Castro, 8-23-56.
23. Harguer, 8-24-10.
24. Rodríguez, 8-24-14.
25. Martínez, 8-27-15.
26. Golarri, ídem.
27. Fernández, 8-28-15.
28. Scorticatti, ídem.
29. Ruiz Trillo, ídem.
30. Goñónola, 8-33-35.
31. Falas, 8-33-50.
32. Andiarena, 8-35-16.

#### PREMIO DE LA MONTAÑA

1. Ezquerria, 43 puntos.
2. F. Trueba, 37.
3. Bartali, 36.
4. Berrendero, 35.
5. José Neri, 26.
6. Gianello, 24.
7. M. Trueba, 9.
8. Montes, 9.
9. Egil, 8.
10. C. Elys, 7.

# Información telefónica general

## NOTICIAS DE MADRID

### La vida en las regiones

#### Fuertes sanciones contra Falange Española en Sevilla.-Intenta matarse para no caxarse.-En Murcia llueve arena. Un robo sacrilego.

#### El Ministro de la Gobernación cree es obra de una organización internacional el robo en la catedral de Pamplona y lamenta la poca vigilancia ejercida sobre los valiosos objetos robados

#### Velayos defiende ardorosamente la modificación de la reforma agraria que dice es más de ampliación que de restricción.

Madrid, 12 (23'30)

#### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

El ministro de Agricultura, señor Velayos, ha hecho las siguientes declaraciones: La ley de Reforma Agraria, la nueva, ratifica la reforma implantada por la de 15 de septiembre de 1932 y la extiende a todo el territorio nacional; por lo tanto, en vez de ser una ley de contrarreforma, lo es de ampliación y reforma de la que votaron las Cortes Constituyentes.

Los apartados suprimidos de la base quinta, que enumera las fincas afectas a la Reforma Agraria, no quitán a ésta eficacia, porque el número 2, referente a derecho de retracto que el Estado podría ejercitar en las transacciones a título de oneroso, tiene en la práctica tales dificultades, que han hecho el momento presente, y pese a los deseos de los ministros que pasaron por este departamento, aun en los tiempos de mayo, que en la aplicación de la reforma resulte completamente inútil dicho apartado por el que ni de hecho ni de derecho se incorporó al apartado número 10 el inventario de millones y millones de fincas, en su casi totalidad minifundidas; por eso son tantas prácticamente inservibles al sistema de asentamiento de la ley de Reforma Agraria, y si en el ruedo de algunos pueblos de Andalucía y Extremadura pudiera haber fincas útiles a la reforma, aunque se excluyan por supresión del apartado dicho de la base 5.ª, es seguro que quedan comprendidas en la ley por otros apartados.

Y finalmente, la supresión del apartado 12, que hace relación a las cultivadas sistemáticamente en régimen de arrendamiento, tiene espléndida compensación en el acceso a la propiedad, que se concede en la nueva ley a todo ciudadano que por sí o por sus ascendientes o conyugue lleve en cultivo directo una o varias fincas desde hace diez o más años, pudiendo este acceso a la propiedad de los campesinos ser individual o en comunidad, y además en la parcelación por convenio entre los propietarios de las fincas y los arrendatarios de las mismas o con los adquirentes de las parcelas para cultivo directo, revivido con ello el real decreto de 7 de enero de 1927, que produjo indudables beneficios y que es un medio adecuado de llevar a cabo la Reforma Agraria en cuanto a la distribución de la tierra se refiere.

En cuanto a la derogación de la base séptima y supresión consiguiente del inventario, tiene por principal fundamento quitar toda sombra de interdicción que pudiera pesar sobre la propiedad rústica, si se excluyen de la expropiación las fincas que con aprobación del Instituto se hayan cedido o se cedan mediante escritura pública por los propietarios a sus cultivadores directos en parcelas y los de secano que aquellos transformen en regadío, precepto que es de justicia, pues la Reforma Agraria nada pierdo con ello, sino que, por el contrario, es un medio de efectuarla.

La ley que se acaba de publicar respeta y confirma todos los principios esenciales y de justicia que contenía la de 15 de septiembre de 1932. Bien claro se ve que la oposición que en algunos sectores se hizo en términos de encono a la nueva ley, no tiene justificación, aunque sí una explicación sencilla. Y es que no querían, por fines partidistas, aceptar el principio de justicia que

en una democracia todos los ciudadanos estén regidos por las leyes con igualdad de derechos, y se obstinaban en que existiesen preceptos de excepción, por lo que a algunos españoles, no quiero decir a una clase que ya no puede existir, se les arrebatasen sus bienes sin indemnización.

La conversión del asentado en propietario de una unidad agraria que va a constituir el patrimonio familiar, es un importante avance político-social concedido ahora al campesino, que si no tuviera esta firme y justa esperanza de alcanzar la propiedad de la tierra que cultiva, quedaría convertido en perpetuo siervo de la gleba. Como a esto nada se puede razonablemente objetar, haciendo que se conceda al trabajador de la tierra un derecho llusorio. Todo dependerá de que en el departamento de Agricultura y en el Instituto de Reforma Agraria haya firme voluntad de cumplir la ley y de utilizar los medios que ésta concede.

Después se refiere a la adopción de la antigua ley de Reforma Agraria a la nueva. Esta labor necesariamente ha de llevar algún tiempo y hace ya varios días que elementos del Instituto de Reforma Agraria se vienen dedicando a este trabajo, cuyas dificultades serán vencidas por el celo con que se lleva a efecto, y una vez terminado, será cuando se comience la material ejecución de la Reforma Agraria, orientada dentro de sus límites, pero con un sentido eminentemente social, que atenderá preferentemente a lo que es aspiración del Gobierno y de la propia ley, o sea, la creación del mayor número de propietarios aptos para serlo y en tierras útiles en las que puedan lograr, no sólo la satisfacción de las necesidades económicas sino también conseguir la adquisición de la propiedad de la tierra con algún sacrificio más no con agobios.

Por último habló de su viaje del domingo a Arenas de San Pedro y Santa Cruz del Valle y otros pueblos que han sido asolados por los temporales. Dijo que traía una impresión honda y dolorosa de su visita. He visto—dijo—hectáreas y hectáreas de olivares completamente devastados, lo que ha repercutido en la próxima cosecha, que si no está totalmente perdida, sufrirá una considerable disminución. Los daños causados ascienden a más de tres millones de pesetas, solamente en los términos de Arenas de San Pedro y Santa Cruz del Valle. Cree que el Gobierno hará lo posible para reparar estos daños en alguna forma.

El ministro saldrá mañana para San Sebastián, para asistir al Consejo que tendrá lugar allí el miércoles próximo.

#### HABLA PORTELA VALLADARES

El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas a primera hora de la tarde, manifestó que no había más noticias que las ya conocidas.

En Pamplona, como ustedes saben—agregó—se cometió un importante robo, y con este motivo la Dirección General de Policía trabaja activamente y se ha puesto en relación con la Policía de otros países ya que el delito tiene todos los caracteres de una formación internacional.

Se busca con toda diligencia a los autores del robo, no sólo para aplicarles la sanción correspondiente, sino para restituir también el tesoro sustraído.

Sería conveniente—siguió diciendo el señor Portela Valladares—que cuando se tra-

ta de alhajas y objetos de tanto valor, se tuviera un poco más de cuidado en su custodia, y resguardándolo más para evitar pueda ser robado con la facilidad con que lo ha sido en el caso presente.

El gobernador de Sevilla—agregó el ministro—ha impuesto una multa de 500 pesetas a la Directiva de Falange Española de aquella capital, con motivo del crimen cometido el sábado sin perjuicio naturalmente, de que se siga a los autores para aplicarles la sanción correspondiente.

Esta multa se ha hecho extensiva a todos los que forman parte y están inscriptos en el Círculo de Falange Española donde se fraguó el crimen.

#### Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 19, de 11 a 1, y de 3 a 4  
Tratamiento del cáncer y otros tumores en operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos) pleo (Cupus), ganglios, etc.  
Dolores, neuralgias, tífis y mercuriagias.  
J. MARIA SAN JULIAN  
Rayos X y Aparato digestivo

No puede existir diferencia y estos delitos hay que castigarlos, provengan del campo que sean.

Para perseguir a los criminales e imponer los correspondientes castigos están las autoridades, a quienes nadie puede sustituir, y no es tolerable que personas que se llaman de orden sean las primeras en alterarlo.

Un periodista preguntó al ministro si habían llegado hasta él las denuncias formuladas ayer, en un mitin celebrado en Madrid, por Eduardo Ortega y Gasset, respecto de malos tratos dados a detenidos en Asturias.

—No es verdad—contestó el ministro. Si lo dijo, tendrá que probarlo.

Y con gran energía, el ministro repitió la frase por tres veces.

Las órdenes que tengo dadas a este respecto son cumplidas. Las autoridades harían muy mal en hacer lo contrario, y además, si lo hicieran no serían dignas de llamarse autoridades.

Por último, el señor Portela Valladares, a preguntas de los periodistas, dijo que el jefe del Gobierno con suaba a M. Mayer y que él era de los pocos ministros que quedaban en Madrid.

#### "MIS EUROPA" AGASAJADA

Continúa en la capital de España la bella señorita Alicia Navarro "Mis Europa", que está siendo agasajadísima.

Mañana martes, procederá a la imposición de la banda a la señorita elegida para el título de "Mis Falma", con motivo de las

fiestas del castizo barrio de este nombre, y el jueves, día de la Virgen de la Paloma, asistirá Alicia a la misa solemne que ha de tener lugar en aquella parroquia.

Hablando con los periodistas ha dicho "Miss Europa" que está satisfechísima de las atenciones de que es objeto en Madrid y que cuando regrese a Canarias, va a llevar una inmejorable impresión de los madrileños, lo mismo de la parte oficial que del pueblo entero.

#### A. OROZ Médico

En traslado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª, derecha  
Teléfono 1485  
(Antes Grand Hotel)

Ayer, domingo, Alicia Navarro asistió a diversos festejos populares y, al verla, el público le prodigó aplausos y felicitaciones.

#### MITIN CONTRA EL FASCISMO

En el Coliseo Pardiñas se celebró ayer por la mañana un mitin organizado por el frente antifascista. El local estaba lleno.

Presidió Francisco Galán y hablaron Sr. Blasco, Marino López, por la Izquierda radical socialista, Eulalia Prieto, por la Asociación de tabaqueros, Adriano Romero, por el partido comunista, y el señor Ortega y Gasset, por el Socorro Rojo.

Todos los oradores se manifestaron contra el fascismo y la guerra.

El presidente dedicó un recuerdo a los ausentes y brindó la presidencia honoraria a los encarcelados. Dijo que a la entrada todos habían dejado aquello pudiera separarlos y leyó después un telegrama de adhesión del Comité mundial contra la guerra y el fascismo.

#### Cognac Barbier

Ortega y Gasset glosó su actuación en Oviedo, durante el proceso contra los encartados por el asesinato del periodista Sirval. Dijo que en ese proceso no se había hecho justicia. Relató cómo murió Sirval y citó otros casos de individuos martirizados. Refiriéndose al proceso aseguró que está lleno de falsedades, pues se presentó ante el Tribunal a Sirval como un hombre temible, siendo así que se trataba de un hombre jovial y simpático. Habló después del frente único.

Durante el mitin fueron detenidos tres individuos que quedaron a disposición del gobernador.

A la salida no se registraron incidentes.

Madrid, 12, 23.30

#### ASAMBLEA TRIGUERA.-CONCLUSIONES IMPORTANTES

Cáceres.—Celebróse con más de 500 representantes de casi todos los sindicatos agrícolas de la provincia. Se trató de aquellos tenedores de trigos que por no haber acudido al Crédito Agrícola para las operaciones de la recolección y que ahora tienen abarrotados sus graneros con la cosecha del 34. Intervinieron en la discusión varios oradores entre ellos los diputados Fernández y Jeva y varios representantes del partido popular agrario. Después de discutirse diversas proposiciones, se acordó pedir al gobierno que en breve plazo conceda préstamos en metálico sobre depósitos de trigo; pedir se extreme la vigilancia en el puerto franco de Barcelona; que se giren visitas a las fábricas de harinas para comprobar si efectivamente tienen los remanentes o depósitos que marca la ley; que se prohiban las mezclas del trigo con otros granos; que el trigo libre de la cosecha del 1934 se consuma por los fabricantes en consonancia con la petición del artículo anterior, quedando dentro del pago del canon; que se conceda una moratoria a los labradores para el pago de abonos y otras atenciones y que inmediatamente se lleve a cabo la constitución del Consorcio Triguero.

#### SE HA DESCUBIERTO UNA NECROPOLIS

Murcia.—En la vertiente izquierda del barranco de San Antonio se ha descubierto una necrópolis hispánica con más de cien sepulturas y estatuas de gran valor artístico e histórico.

#### ROBO SACRILEGO

Cuenca.—En el pueblo de Cañaveros, unos desconocidos escalaron la iglesia parroquial. Abrieron el Sagrario, desparramaron las sagradas formas y se llevaron el vaso sagrado. Desaparecieron dos centros de plata y la corona de plata de San Antonio.

Un Santo Cristo que se hallaba, apareció destruido dentro de la pila.

También cometieron actos de barbarie con las imágenes de la iglesia. Los cementos de las imágenes de la iglesia.

Los ornamentos sagrados fueron esparcidos por el suelo.

El vecindario se halla profundamente indignado.

#### INTENTA SUICIDARSE POR NO CASARSE

Barcelona.—El joven de veintitrés años Jaime Cesá trató de poner fin a su vida infliriéndose varios tajos en el cuello con una navaja barbera.

Parce que adoptó tal resolución por no querer contraer matrimonio con una joven con la que sostenía relaciones.

#### EN MURCIA LLUEVE ARENA

Murcia.—Próximamente a las tres de la madrugada se observó una niebla intensísima en dirección Norte, que envolvió a la capital, impidiendo verze a tres metros de distancia. El cielo tenía un color rojizo y se sintió entonces un calor sornne seguido de una nube de mosquitos. La atmósfera se hizo irrespirable y se percibió una lluvia finísima de arena. A las cinco de la mañana se disipó la niebla, que dejó una ligera capa de polvo.

#### LOS HERIDOS POR LOS FALANGISTAS

SANCCIONES DEL GOBERNADOR A F. E.

Sevilla.—Continúa en grave estado uno de los heridos en el Centro Comunista, el otro sigue en el Hospital. Hoy tuvo lugar la conducción al cementerio del conserje del centro que resultó muerto en el tiroteo. El gobernador civil ha ordenado la clausura de los centros de F. E. Ha impuesto una multa de 5.000 pesetas a la organización local, estando detenidos los elementos directivos. En Cádiz ha sido detenido también Sánchez Dávila, jefe de F. E. A. Joaquín Miranda se le ha impuesto una multa de 5.000 pesetas. Se hacen comentarios de la energía que despliega el gobernador en este caso y la cual parece contrasta con la lenidad que observó cuando en la anterior etapa, es decir cuando los comunistas agredían, época durante la cual no se tiene noticia de que se clausuraran centros.

#### ALTA EN EL PARTIDO RADICAL

Oviedo.—Ha causado alta en el partido radical don Emilio Miembro, Consejero del Estado en la Campesía.

#### ATRACO Y PUNALADAS

Málaga.—Esta madrugada salía de una taberna de las siete Revueltas un obrero llamado Cristóbal Fernández, el cual había hecho efectiva una suma que había puesto en el pañuelo para mayor seguridad, cuando tres individuos que estaban apostados en las cercanías le rallaron al paso y le quitaron la suma que llevaba encima y además le propinaron dos punaladas. El hecho aparece confuso pues se da el caso de que acompañando al atracado iba un empleado de armeros el cual tenía licencia de uso de armas y llevaba la pistola encima, sin que hiciera lo más mínimo para detener la agresión.

#### NO HAY SOLIDARIDAD CON LOS OBREROS DE ASTURIAS

Oviedo.—Hace días llegaron a Madrid procedente de esta ciudad unas comisiones para plantear al Gobierno la situación actual

de la Lotería celebrada hoy ha resultado agraciados con los premios mayores los números que siguen:

CON 120.000 PESETAS  
24.293.—Palma de Mallorca, Barcelona, Gijón, Zaragoza.  
CON 65.000 PESETAS  
22.344.—Barcelona, Oviedo, Zaragoza.  
CON 30.000 PESETAS  
6.130.—Palafrugell, Murcia, Granada, Valencia.  
CON 20.000 PESETAS  
24.867.—Oviedo.  
CON 2.000 PESETAS  
13.004.—León, Madrid, Huelva, Jerez de la Frontera.  
4.749.—Madrid, Barcelona, Sevilla.  
5.321.—Coruña, Murcia, PAMPLONA.  
15.187.—Madrid, Valencia, Barcelona.  
11.635.—Madrid.  
10.851.—Madrid, Vitoria, La Línea, Los Barrios.  
33.594.—Málaga.  
15.584.—Valencia, La Línea de la Concepción, Madrid, Cádiz.  
10.183.—Madrid, Huelva, Cádiz.  
26.677.—Madrid.

#### Hipertrofia de la Prostata "Prostatitis"

Curación radical sin dolor en operación. Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X  
Florida, 17.—VITORIA—Teléfono 1417  
Médico, ANGEL DE GARAIZABAL

#### Casa REPARAZ

Los mejores calzados  
ESLAVA, 1

#### CREDITO NAVARRO

SOCCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864  
Capital social ... .. 15.000.000 de pesetas  
Capital desembolsado ... 10.000.000  
Fondo de reserva ... .. 6.911.749

Con SUCURSALES en Alasua, Aols, Buñuel, Caparros, Cascaute, Cinturón, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Lec Aros, Lambier, Milagro, Ochagavía, Peraltá, Fuente la Reina, Roncal, Saugüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

#### DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

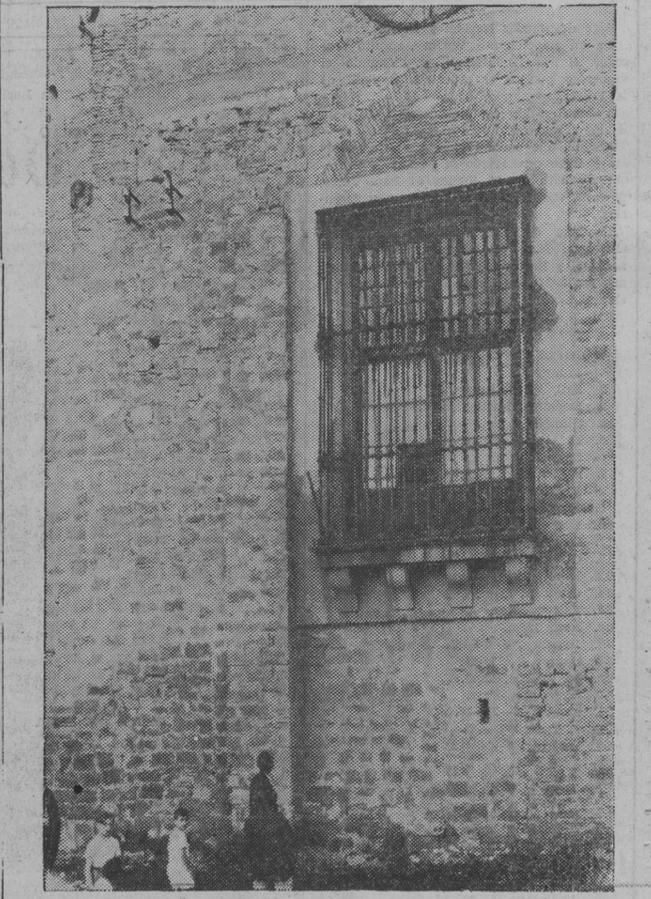
A las cuentas corrientes y depósito ... .. 1,00 %  
Imposiciones a plazo de 3 meses ... .. 8 %  
Imposiciones a plazo de 6 meses ... .. 8,50 %  
Imposiciones a plazo de un año ... .. 9 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

## Del robo en la catedral

En la foto de abajo se ve la parte trasera de la Catedral en que se halla la ventana filtrada por el ladrón o ladrones que en la sacristía de los canónigos. En la de la derecha se ve detalladamente dicha ventana advirtiéndose bien el barrote serrado y doblado.

(Fotos G. Zaragüeta).



# Noticias de todos los paises

## Información del Extranjero

### Asesinato del general Nagata por un teniente coronel.- Repercusiones del suceso en la política nipona

#### El domingo se agudizó la persecución de los católicos en Alemania.-El señor Hitler asegura tiene de su parte a la Divina Providencia.-En Norteamérica luchan ya italianos y negros.

**MADRID 12, 23'30**  
**ABISINIA, RESUELTA A TODO**  
 Addis Abeba.—Confía el Negus en que las negociaciones tendrán resultado satisfactorio pero si así no fuera, Abisinia luchará hasta perder la última gota de sangre, confiada a sus defensas seculares, la montaña y el desierto.

**EL NEGUS RECOMIENDA PLEGARIAS**  
 Addis Abeba.—El Negus ha designado el 18 de Agosto para que los etíopes hagan rogativas pidiendo al Cielo aleje la guerra.

**HITLER FAVORECIDO TAMBIEN CON LA BENDICION DEL TODOPODEROSO**  
 Berlín.—En el discurso que el Canciller alemán ha pronunciado con motivo de la inauguración de una sección nazi ha dicho: "Los que quieren luchar la tendrán y en 15 años no se atreverán a levantar cabeza. Puedo decir a los que monopolizan la bendición del cielo hace 15 años que contaba con mi fe y mi voluntad. Hoy nuestro movimiento es el empuje popular de Alemania. ¿Hubiera sido esto posible sin la bendición del Todopoderoso?"

**UN GENERAL MUERTO A SABLAZOS**  
 Tokio.—El general Nagata, jefe de la oficina de negocios militares, ha sido agredido a sablazos por un teniente coronel. El general falleció pocas horas después.

**EL ASESINATO DE NAGATA**  
 Tokio.—El diario "Asahi" pone de relieve la importancia del asesinato del general Nagata.

Hay quien cree que este suceso tendrá grandes repercusiones en la política japonesa.

**DIOS MUERTOS EN UNA EXPLOSION**  
 Berlín.—A consecuencia de la explosión de un barreno en una cantera en Taschenhoff, resultaron diez muertos.

**MAS DE VEINTE PERSONAS PERECEN AHOGADAS**  
 El Cairo.—Un camión que se dirigía a Alejandría, patinó en la carretera cuando iba a lo largo del muelle, cayendo sobre un barco de recreo que se fué a pique. Se ahogaron más de veinte personas.

**LA CAMPANA ANTICATOLICA EN ALEMANIA**  
 Berlín.—El día de ayer, domingo, se ha caracterizado por ser uno de los de más intensa campaña anticatólica desde que Goering comenzó a enviar Policía secreta a las iglesias con objeto de censurar los sermones.

**EL PRIMER ENCUENTRO ITALO-ETIOPICO EN NORTEAMERICA**  
 Jersey City.—En el primer incidente que

ha tenido lugar en los Estados Unidos entre italianos y negros por el conflicto italo-etíope han resultado cinco heridos y han sido detenidos cinco individuos. El alboroto tuvo origen en una discusión entre un grupo de italianos y otro de negros en plena calle, interviniendo unas sesenta personas. Repentinamente comenzaron a agredirse esgrimidos botellas y ladrillos. Hay dos negros heridos y tres italianos.

**LOS OBREROS AENESES A LA HUELGA**  
 Atenas.—Los obreros de esta capital han acordado declararse en huelga general durante dos horas el martes próximo. Las autoridades creen poder evitarla después que el Gobierno ha decidido la creación de una Cámara arbitral para los conflictos de trabajo.

**IMPONENTES INUNDACIONES EN JAPON**  
 Tokio.—El sábado, durante más de veinticuatro horas, cayó sobre la parte central del Japón una lluvia torrencial. Las localidades más safectadas son Kioto

y Osaka, en las que el agua adquirió una altura considerable.

En Kioto, algunos ríos se salieron de madre, inundando numerosas viviendas. Las consecuencias de esta lluvia tienen proporciones catastróficas. Varios puentes han quedado destruidos. Hay más de veinte muertos y cuarenta heridos.

**ACTIVIDADES DE LA PEQUEÑA ENTENTE**  
 Belgrado.—Para el 27 ó el 29 del corriente serán convocados los miembros del Consejo permanente de la Pequeña Entente, que se reunirán en Eslav.

Los principales puntos que se tratarán en esta reunión son:

El pacto danubiano, la cuestión de los Hapsburgo y el reconocimiento de los Soviets por parte de Yugoslavia.

**EL MINISTRO GUERRA DE HITLER, EN GRECIA**  
 Estocolmo.—Ayer llegó a ésta el general Blomberg, ministro de la Guerra, de Hitler. Realizó el viaje a bordo del vapor "Hela". Parece que el viaje tiene carácter absolutamente privado. Dícese que permanecerá en ésta toda la semana presente.

**MUERTE DE UNA CONOCIDA ACTRIZ**  
 París.—Ayer dejó de existir la señorita Rachel Boyer, que había pertenecido a la Comedia francesa y era una personalidad en el mundo del teatro.

## EN LA COSTA AZUL

### Fin de una aventurera Que lo pareció todo sin ser nada

PARIS.—Una aventurera elegante acaba de morir en un hospital de Hyeres-Palmiers, en la Costa Azul.

Era la reina de esa costa Mireille Lafargue, conocida en el mundo musical por Gisèle Chantal.

Mireille comenzó su carrera en 1929, presentándose a un concurso de belleza y obteniendo el primer lugar. Hacía algún tiempo que vagaba, detrás de su imaginación, en busca de brillantes aventuras. Ya moza, se quedó sin padres, y con alguna fortuna, al cuidado de una monja que le daban instrucción. Pronto se cansó de aquella vida, y un día desapareció el colegio sin que las hermanas pudieran saber qué rumbo había tomado.

La egida reina de la belleza de la Riviera, los hombres se agolparon en torno suyo como moscas a la miel; los había de varias clases: millonarios, "gigolos", románticos, tenores, artistas. De todo había, a escoger. Gisèle tenía apenas veinte años. Un joven militar vino a su encuentro: le daban instrucción. Pronto se cansó de aquella vida, y un día desapareció el colegio sin que las hermanas pudieran saber qué rumbo había tomado.

Una de las aspiraciones de Gisèle era la de ser novelista o por lo menos periodista. Luego devió sus aficiones hacia la abogacía. El brillo no la había dado riqueza. Un año después el hotel estaba por pagar y los acreedores la acosaban.

Dejando acreedores a un lado, Gisèle tomó el tren para París. Cambió de nombre: se puso Gisèle Chantal e imprimió tarjetas. Debajo del nombre ponía: "Periodista, abogado".

Comenzó entonces a escribir artículos. Compró una toga y un birrete. La carrera comenzó con éxito. Tenía elocuencia. Ganaba hasta seis procesos seguidos en Rouen.

Después de varias aventuras por Francia, Gisèle regresó a Niza. Fiel a su mentira, representó perfectamente el papel, hasta que por una cuestión de violación de archivo se vio en la necesidad, no de defender, sino de buscar defensor.

Todo se vino entonces a tierra. Pronto se descubrió que Gisèle era autora de varias estafas en la Costa, y una novela titulada "Bajo mi reinado" quedó por terminar.

En 1933 fué condenada a varios meses de cárcel. Una vez en libertad, quiso ser actriz y aspiró a millonadas. Luego viajó por Francia, siempre a caza de grandeza, y a veces a costa de tropezones y pasadizos. Cantó para la radio y en los teatros. Su marido, el tenor Gastón Dachi, la ayudó a levantarse, pero no pudo contener su afán de notoriedad extravagante.

**Cafés COSTA FRÍA**  
 Clases selectas, Aroma concentrado  
**TUESTE DIARIO**  
 Pablos Caballero, 2. Teléfono 2679

---

**Sí... pero**  
 LOS CALZADOS "EUREKA"  
 son los mejores.  
 San Nicolás, 2.—Plaza del Castillo, 25.  
 PARA SALDOS BIEN  
 Javier, 1 (Bajada de San Agustín)  
 CALZADOS DE OASION

**Leña de haya en rama y raja**  
 Se vende a precios económicos cortada en trozos manejables para panaderías y cocinas económicas.  
 Diríjanse a Industrias Burundesas, en Iturmendi (Navarra).  
 Se precisa representante para la plaza.

**F. Salaverri**  
 ORTOPEDICO DE LA CLINICA  
**Doctor M. SALAVERRI**  
 BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Estará en Pamplona el día 3 de Agosto en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 4 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

**Clinica Ortopédica de Bilbao**  
 EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

Decídase y adquiera una caja que cuesta 30 céntimos. Seguramente que para limpiar el calzado usará ya siempre

**Crema Marins**



**Almorranas, Varices, Ulceras**  
 Curación científica radical  
**"SIN OPERACION" NI DOLOR**  
 Procedimiento más moderno  
 Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarra  
 Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.  
 Especialista del Hospital de la Cruz Roja  
 Consulta de 11 a 1  
 Alfonso I.º, 16 eno. ZARAGOZA

**Doctora ARZ ELGARTE**  
 Médico Puericultor Titulado  
 Medicina infantil. Señoras.  
 P. Caballero, 4, 1.º Tel. 1215

**CARBONES**  
 Hulla, antracita, coque  
**LUIS REVERTINO SAGAZDOY**  
 Sarriena, 46. Teléfono 1078  
 Pamplona

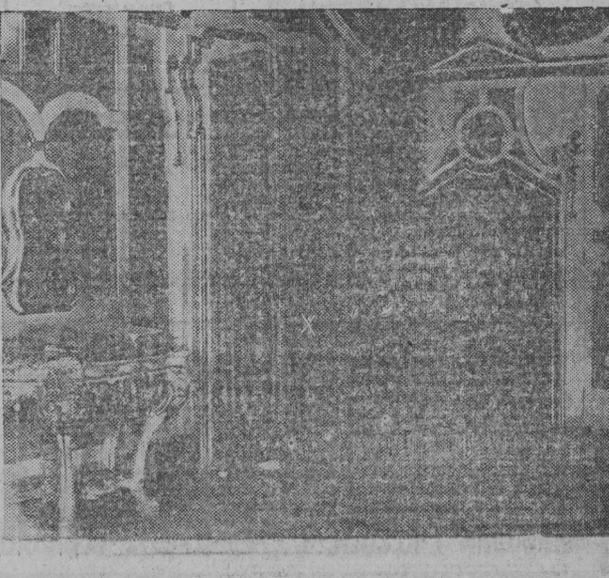
**MARINO HUDER**  
 Partos y enfermedades de la mujer.  
**JOSE ALONSO, 2, segundo serecha**  
 PAMPLONA

**GALLINAS Y PALOMAS**  
 Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Circos galescos, Casas de campo, etc.  
 Caja pequeña, 1'85, y 1'50 pesetas caja grande para Guasá

**Dr. J. Ezquieta Arce**  
 Enfermedades del corazón y pulmones  
**RAYOS X**  
 Carlos III, 14, 1.º PAMPLONA

## Del robo en la catedral

La foto de la izquierda está tomada desde el interior de la sacristía de los Canónigos, viéndose bien el barroco cerrado, los trozos del cristal roto y una piedra usada por el ladrón o ladrones. En la de abajo se ve el armario en que se guardaba lo robado. En el suelo se echan de ver la cerradura de la primera puerta y otra piedra de las utilizadas por los malhechores.



## Carnet político

**EUZKO ETXEA**

**EXCURSION A BIARRITZ Y DONOSTIA**  
 Se pone en conocimiento de los excursionistas inscriptos para esta excursión a Biarritz y Donostia, que se celebrará (D. m.) el próximo día 18, que habiéndose cubierto las plazas del autobús contratado al efecto es necesario sean entregadas al señor Conserje de Euzko Etxea o al organizador, dot de fotografías por persona para el miércoles de la noche, o lo más tarde, jueves a la mañana, con el fin de realizar el pasaporte colectivo. Los billetes al precio de 12 pesetas se pueden recoger al mismo tiempo.

La salida de Pamplona se efectuará a las seis de la mañana en punto, de la Estación de Autobuses, de Biarritz a las 4 y media y de San Sebastián a las 10 de la noche. Este horario se llevará estrictamente, a fin de la mejor organización de la excursión.

**EXCURSION A BIARRITZ Y DONOSTIA**

**35'GNEAN, ARALAR MENDIRA**

Batzorde onek asmoa du beila bat egiteko Aralar'ko Aling-ruiaren elizara. Solik izanen da elizeko. Abertzale gusteri adierazten zate beila du dela egiteko, ambertzen naitaren betetzeko nota nai duten Aralar'era, sanean eta aurtzen ere ezdeia utzi bear beila au egin gab. Denok oiritzen gera igazko urtutan egiteko eta ustea dago aurtengoa ere ospez eta ospe aundiz bururatuko dugula beila eder au. Ez atzendu, ba, ille onen 25 gnean izanen dela ta etortzeko asmoa du ma, belaxe eman dezala izena. Gisa ontan choratuko dugu ta aintzabidea ekarriko Jel-Alderdiaren Zaindari gurenari.

Ela onen berri-bearrak eska dezala Iruñan. Secretariado del Partido Nacionalista Vasco. — Zapatería, 50. — Urrutizkina 2448. TEL- EKINTZA

**ROMERIA A SAN MIGUEL, EL 25**  
 Esta entidad tiene en proyecto la celebración de una romería de carácter exclusivamente religioso a San Miguel de Aralar. Se previene a los patriotas todos que esta romería ha sido organizada en vista de las numerosas y reiteradas peticiones que se han recibido de toda Navarra, solicitando que el Partido Nacionalista Vasco no interrumpa lo que ya se ha hecho tradición en los últimos años, la romería a San Miguel de Aralar, el glorioso Patrón de Euzkadi. Sabido es que los años anteriores celebráronse con gran solemnidad y es de esperar que este año no desmerecerá de los pasados. Se invita, pues, a los patriotas de Navarra para que se apresten a dar solemnidad y concurrencia a los cultos religiosos que tendrán lugar en el Santuario el próximo día 25, páz honra y exaltación del glorioso Patrono del Partido Nacionalista Vasco. Para todos los datos relacionados con esta Romería, dirigirse a esta entidad, Secretariado del Partido Nacionalista Vasco en Navarra, Zapatería, 20, 2.º. Teléfono 2448. JEL- EKINTZA

JEL- EKINTZA

## CINEMATICAS

### Nueva técnica

Mientras la maquinaria y equipo de todas clases empleados en los estudios se complican cada día más, en un constante afán de mejorarlos, de llegar al límite posible de perfección, el trabajo de actores y actrices se simplifica hasta el límite.

En las zarzuelas que de continuo nos ofrecen los estudios de Hollywood muy pocas veces se toman al tiempo la acción y el canto de las "estrellas". Estas impresionan un poco con la canción y luego, mientras se canta y toma la escena a que corresponde tal canción, se deja correr el disco en que fué grabada, evitando así que la repetición pueda cansar al cantante y que, por consiguiente, resulte su voz inferior a lo que de ella, podría esperarse.

En las películas que no tienen más música que la que acompaña a la acción, como un ejemplo, como para crear cierta atmósfera espiritual, por decirlo así, esa música se imprime después de que la película está terminada, con lo que se evita que la orquesta tenga que repetir una partitura tantas veces como sea necesario tomar la escena que acompaña.

Más aún. En contra de lo que solía hacerse (y aún hacen algunos directores que parecen complacerse en derrochar el dinero de las grandes compañías) hoy no se toma una escena tantas veces como se hacía antes. Hubo casos, en años anteriores, en que algunas escenas se tomaron más de cincuenta veces. Pero actualmente algunos de los mejores directores se han dado perfecta cuenta de que tal cosa es innecesaria y hasta perjudicial, de que es un derroche inútil de tiempo y material y de que la repetición monótona de una escena fatiga a los actores, hasta el punto de que, en ocasiones su actuación llega a ser mediocre.

Por eso ahora, a menos de que el director esté convencido de que hubo alguna equivocación en el diálogo o algún error en la acción, una escena se repite sólo cuando es absolutamente necesario.

Un ejemplo lo tenemos en lo que presenté la otra tarde, en el "set" de "Se Red the Rose", película en la que toman parte Margaret Sullivan, Randolph Scott y Walter Connolly, dirigida por King Vidor.

Vi tomar cinco o seis escenas, cada una de ellas una sola vez. Y cuando, extrañado porque no se hizo ni una repetición, le pregunté a Vidor: "¿No es conveniente tomar las escenas varias veces?", me respondió: "¿Para qué? ¿Para cansar a los actores?... La acción y el diálogo de esas escenas estaban bien, y el perfeccionamiento de la maquinaria me da la seguridad de que nada ha podido haber que las haya estropeado... No quisiera escatimar nada que sea necesario pero no me gusta desperdiciar nada. El material, ni el tiempo... ni la paciencia de los que trabajan conmigo..."

Directores como King Vidor no pierden el tiempo en repeticiones inútiles y muchas veces embarazosas. Hacen ensayar a los actores todas las veces que se necesita. Hace que se repitan las escenas una y cien veces... pero antes de que la cámara y el micrófono empiecen a registrarlas.

Cada día se tiende más a simplificar las cosas, en todas las actividades humanas, a hacerlas más fáciles para las personas, lo que supone una complicación, siempre creciente para la máquina auxiliadora. ¿Por qué había de ser el cinematógrafo una excepción?...

Las máquinas ni se cansan ni tienen acceso de "temperamento", mientras que actores y actrices con frecuencia sufren de cansancio... y con mucha más frecuencia hacen sufrir con su "temperamento" a los directores.

Eugenio DE ZARRAGA  
 Hollywood, 1935.

## COLONIAS ESCOLARES

### Aviso a unos colonos de la de Fuenterrabí

Se ruega acudan el próximo viernes día 16, a las Escuelas de San Francisco, sito de costumbre y hora de las diez de la mañana, los niños que a continuación se mencionan, al objeto de aplicarles la última inyección de vacuna antiftífica:

**NINOS:** Joaquín Fuentes, Domingo Santos, Joaquín Itiguez, Francisco Asurmendi y Jesús Marturell. **NINAS:** María Dolores Requivate, Teresa Lanzano, Irene Goll, María Carmen Aseunce, María Jesús Palacios, Valentina Yoldi y Blanca Bruna.

Pamplona, 12 de Agosto 1935.—El Inspector Médico-Escolar, JOAQUIN ECHARTTE.

## Automóviles "La Burundesa"

**OCHOA Y COMPANIA**

**AVISO**

Se pone en conocimiento del público, que durante los meses de Agosto y Septiembre combinarán con trasbordo en Echarrri-Aranaz los AUTOBUSES PAMPLONA-VITORIA-BILBAO y "LA ESTELLESA" para poder realizar los viajes siguientes:

Salida de Bilbao, a las 7'30 mañana.  
 Llegada a Vitoria, a las 9'30 mañana.  
 Idem a Estella, a las 12'00 mañana.  
 Idem a Calahorra, a las 12'30 tarde.  
 Idem a Logroño, a las 12'30 tarde.  
 Salida de Logroño, a las 2'30 tarde.  
 Idem de Calahorra, a las 2'30 tarde.  
 Idem de Estella, a las 3'30 tarde.  
 Llegada a Vitoria, a las 6'00 tarde.  
 Idem a Bilbao, a las 8'15 noche.

Pamplona, 1 de Agosto de 1935.

**LA EMPRESA**  
 MOS — COJITS — HEMORROIDES — VARRICES, etc.

CIRCULAR DE LA DIPUTACION

Sobre el tratamiento anti-rábico

La Excm. Diputación en sesión del día primero del mes actual, adoptó el siguiente acuerdo general: "Se ha llegado a tal grado de sencillez, inocuidad y eficacia en la aplicación de la vacunación preventiva contra la rabia (llamada Tratamiento Antirábico) que no está justificado el que los Ayuntamientos envíen los enfermos para que sean tratados en esta Capital, Zaragoza o demás poblaciones. Tanto más, cuanto además de esa sencillez, se cuenta con la excelente preparación de la clase médica rural que se halla capacitada sin ningún género de duda para aplicar el tratamiento indicado en cualquier lugar y con las mismas probabilidades de éxito que en el Centro mejor montado.

Teniendo esto en cuenta, esta Diputación, a propuesta de sus Vocales señores Monzón y Gómez Itóiz, y previo el oportuno asesoramiento del señor Director del Instituto de Higiene provincial, ha dispuesto:

Primero: Ordenar a los señores Alcaldes que procuren no sean sacrificados precipitadamente los animales sospechosos de rabia, sino tenerlos encerrados en observatorio hecho por el señor Veterinario, y en defecto de éste, por el señor Médico, por ser éste proceder más rápido y seguro para aclarar el caso, que el envío a los laboratorios de la cabeza o masa encefálica para inoculaciones, ya que no se dispone actualmente de medios más rápidos para esta clase de investigaciones.

Segundo: Prohibir a los Ayuntamientos que inviertan cantidad alguna para tratamientos antirábicos fuera del domicilio del enfermo.

Tercero: Cuando algún caso, en personas pobres, en que el Médico cree conveniente recurrir al tratamiento antirábico, hará la prescripción de la vacuna correspondiente, que inmediatamente será solicitada por teléfono o por la Alcaldía al Instituto de Higiene provincial, poniéndola a disposición del facultativo.

Cuarto: Los gastos tanto de la vacuna como del material para su aplicación que se ocasionen serán abonados cuando los enfermos reúnan las condiciones de pobreza necesaria, y no haya responsabilidad o solvencia por parte del dueño del animal rabioso, por los Ayuntamientos y la Diputación en la misma forma hasta el presente establecida.

Lo que se publica en el "Boletín Oficial" para los efectos procedentes.

Pamplona 10 de Agosto de 1935. La Diputación en su nombre, JUAN M. DRO ARRAIZA-PEDRO ARDAIZ, Secretario accidental.

OFICIALES

CONCEJO DE BADOSTAIN

Concurso para la medición, deslinde y parcelación de terrenos comunales. En el "Boletín Oficial" número 89, correspondiente al día 2 de este mes, se publica el anuncio de concurso para la medición, deslinde y parcelación de terrenos comunales de este pueblo.

El acto tendrá lugar en la Sala Concejal el día 20 del actual a las once horas. Badostain, 10 de Agosto de 1935.

El Alcalde Presidente, Donato Elia.

NOTAS DE ENSEÑANZA

Los cursillistas eliminados en el tercer ejercicio

Los próximos cursillos en Navarra

DE LA SECCION

Doña María Angeles Videgain y don Alfonso Astiz, alumnos-maestros del cuarto curso del grado profesional, deben presentar inmediatamente en la Sección administrativa de primera enseñanza, la certificación que justifique haber hecho el depósito para obtener el título de MAESTRO de primera enseñanza, sin cuyo requisito, y el de la entrega en dicha oficina de tres copias reindegradadas y compulsadas de dicha certificación, no figurarán en la nómina de este mes con el sueldo de 4.000 pesetas.

En la "Gaceta" del 11 del actual se publica la distribución de plazas para los cursillos especiales y los Tribunales. Para Navarra se dan 24 plazas para Maestros y 26 para Maestras. El Tribunal de Navarra estará formado por doña Pilar Barrera, Profesora de la Normal, Presidente, doña Francisca González, Inspectora, y don Justo Labiano, Maestro, como propietarios, y suplentes, respectivamente, don Ramiro Aramburo don Manuel Laguna y doña María Nieves Beriain.

Trascurrido el plazo para presentar reclamaciones y completar la documentación por los aspirantes a los cursillos especiales, no se ha presentado ninguna reclamación y han quedado completos todos los expedientes, por lo que pasan a ser admitidos definitivamente todos los que lo fueron con carácter provisional, según relación publicada en el "Boletín Oficial" de la provincia de Navarra.

Ha sido declarado incompatible con el vecindario un Maestro de esta provincia.

CURSILLISTAS ELIMINADOS TERCER EJERCICIO

Mañana por la mañana marcharán a San Sebastián (aprovechando la circunstancia del Consejo de Ministros que se celebrará en dicha ciudad) esta Comisión con objeto de recabar del señor Ministro de Instrucción Pública la urgente solución a nuestro asunto. En la capital donostiarra se nos unirán compañeros de Alava, Vizcaya, Santander y Zaragoza.

Al mismo tiempo en Madrid acudirán representantes de otras provincias que organizados por la Comisión permanente madrileña y acompañados de varios diputados gestionarán cerca del Director General.

Posiblemente el señor Alzopán facilitará a los comisionados navarros la entrevista con el señor Dualde.

De provincias los compañeros nos comunican noticias que reflejan el entusiasmo con que luchan por la consecución de nuestros justísimos anhelos.

¡Compañeros. Es necesario que al mismo tiempo que los delegados trabajan en San Sebastián, enviéis mañana por la mañana (antes de las doce) telegramas individuales al señor Presidente del Consejo, al Ministro de Instrucción Pública solicitando, ¡exigiéndolo con todo el respeto obligado pero con la máxima energía lo que en justicia nos corresponde. ¡No dejéis nada de hacerlo! ¡Luchemos bien unidos que el triunfo es nuestro, porque es el triunfo de la Justicia! Os saluda la Comisión.

Bodas de plata De la Federación Social Navarra

La Directiva de la Federación ha acordado conmemorar la fecha del XXV aniversario de su fundación con la celebración de diversos actos sociales, que tendrán lugar en Pamplona, en los días 2 y 3 del próximo mes de septiembre.

El lunes, día 2, a las cuatro y media de la tarde y en el salón teatro del Centro Mariano, tendrá lugar la acostumbrada asamblea anual de delegados de entidades federadas ordenada por el Reglamento vigente. A las siete y media de la tarde, y en el mismo local, el M. I. señor don Alejo Eleita, Canónigo de esta S. I. Catedral y Director del Secretariado Social dará una conferencia pública sobre el tema: "El pasado, el presente y el futuro de la Federación".

El martes, día 3, a las diez y media de la mañana se celebrará una misa solemne de acción de gracias en la Catedral, ante la imagen de Santa María la Real. La parte musical estará a cargo del Orfeón Puentestino, integrado por socios de la Federación. En esta función religiosa se ostentarán las banderas de la Federación y de todas las entidades federadas.

A las once y media y en el Teatro Gayarre tendrá lugar un acto público de afirmación social, en el que intervendrán los oradores siguientes: Don Antonio Vinos, Presidente de la Federación de Alava, en representación de la Unión Vasco-Navarra de Federaciones Católicas-Agrarias.

Don Ricardo Cortes, diputado a Cortes por Palencia, Presidente de la Confederación Nacional Católico-Agraria.

Don Esteban de Bilbao y Eguía, Diputado a Cortes por Navarra.

Don José María Gil Robles, diputado a Cortes y ex Secretario general de la Confederación.

La entrada para este acto público se hará por medio de invitaciones personales, que desde hoy se entregarán a cuantas personas las soliciten en las oficinas de la Federación, Ciudadela, 5. Es necesario que los agricultores de fuera de Pamplona y especialmente los organizados procuren proveerse con la debida anticipación de la correspondiente invitación para que no se vean privados de asistir a estos actos, que prometen verse concurridísimos.

A la una y media de la tarde, y en los locales del nuevo Seminario Diocesano se verificará el banquete popular en honor a los oradores y a los directivos de la Federación. El importe del cubierto se de diez pesetas; y la suscripción queda abierta en las oficinas de la Federación.

Por las noticias recibidas de las entidades federadas podemos asegurar desde hoy que será extraordinaria la concurrencia de agricultores a estos actos, y que al mismo tiempo que son un homenaje a la Federación por su vida fecunda constituirán también una afirmación espléndida de agrarismo navarro.

Balneario de Belascoain (NAVARRA)

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra) Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain, Pamplona.

Pamplona 25 de Junio de 1935. LA EMPRESA



Depositarlos para Navarra LUNDAIN y COMPANIA Teléfono 2347 Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

II PATRIOTA II Solidario vascoll

Acuérdese que las mejores ocaciones son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuyas marcas EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. REPRESENTANTE P.A. NAVARRA: ANTONIO MARTINENA.-TAFALLA

EPILEPSIA O ACCIDENTES REBIVOSOS Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA. Pléna, propiétés Carretera de Chamartín, 77 Apartado 694, Madrid.

DE AZAGRA DE ILARREGUI (ULZAMA)

MISCELANEA AGRICOLA

Estamos en plena faena de trilla—suspendida estos días a consecuencia de la lluvia—siendo la cosecha muy irregular, pues mientras hay fincas que han producido cosecha normal, otras han sido bastante flojas. El motivo ha sido por la irregularidad del tiempo, que unas veces han sido fríos con variaciones bruscas de calor que aceleró la maduración del fruto. La venta del cereal se hace muy lentamente.

El campo se presenta bien, especialmente los frutales que traen cosecha espléndida a excepción del melocotón que no pasa de regular. La hortaliza, si no hay tropiezo y los precios son normales dejarán satisfechos a los cultivadores.

El viñedo ha sufrido el quebranto de una de sus muchas enfermedades que ha reducido en cantidad considerable la cosecha, calculándose en una mitad aproximadamente.

BODA

En la parroquia de San Salvador han contraído matrimonial enlace la joven y bella señorita María Martínez, hija de nuestros particulares amigos don Régulo Mansero y doña Dolores Martínez con el joven de Alcanueva de Ebro Luis Martínez Montiel, siendo padrinos, por parte de la novia, su padre y por parte del novio su prima doña Francisca Martínez. El acto tuvo lugar a las diez de la mañana saliendo los contrayentes en viaje de novios que finalizará en Barcelona donde los nuevos esposos fijarán su residencia.

A los individuos, cuya cifra oscila con el centenar, se les obsequió en la casa de la contrayente con un suculento banquete excelentemente servido, reinando el mejor humor. El amigo "Madriles" con su amenísima charla mantuvo en hilaridad continua a los invitados quienes guardan de él grato recuerdo y seguramente, él, difícilmente olvidará el trato de los azagreses.

A los contrayentes y a los padres les felicitamos, deseándoles vida dilatada y bienestar.

EL CORRESPONSAL

Como en años anteriores, y aunque algo más tarde, nos visitó este año también inculto patrono San Miguel de Excelis.

Nuestros nekazaris han dado fin a las tareas de verano con plena satisfacción. El trigo ha rendido un fruto superior a lo ordinario, lo que hace que en muchas familias no falte el pan, principal alimento del pobre.

La joven y bella esposa del rico propietario don Miguel Seminario, doña Martina Arbillá, ha dado a luz felizmente un robusto niño, quedando tanto la madre como el recién nacido en satisfactorio estado. Zoriona.

—Así mismo, en el pueblo de Juarbe dio a luz otro hermoso niño la señora doña Lorenza Zubillaga, esposa de nuestro amigo abertzale don Francisco Txurruka. Enhorabuena.

La señora doña María Iribarren, esposa de nuestro amigo Lorenzo Landá, ha ingresado en el Hospital de Barañain buscando algún alivio en su delicado estado de salud. Dios haga que mejore prontamente y vuelva a su casa, donde tanta falta hace para criar sus hermanos unetxus.

KOKK

Ilarregui, 8-1935

DE ECAY (LONGUIDA)

Por el alma de un patriota Ecay Buru Batzarra invita a sus afiliados y simpatizantes a la misa que se ha de celebrar en Ecay el próximo día 15, a las siete y media de la mañana por el eterno descanso del alma del que en vida fue nuestro querido amigo y afiliado a esta Junta y fallecido el 27 de Junio último, Bernardo de Ichoaso, (G. B.) Ecay, a 12-8-35.



FLIT el insecticida que siempre mata!

Cuando las chinches no le dejan dormir

No use insecticidas ineficaces que no matan

Una chinche es un enemigo inmundito que turba el reposo y amenaza contra la salud. ¡Guerra a las chinches! Libérese de estos asquerosos insectos usando FLIT y no pierda tiempo y dinero con insecticidas ineficaces. Para matar chinches, necesita un insecticida potente como el FLIT. Por su salud debe usar FLIT legítimo que mata verdaderamente los insectos. El FLIT pulverizado no mancha. Exija siempre FLIT en bidones precintados, de color amarillo, con el soldado y la franja negra. Rechace las imitaciones. EL FLIT NO SE VENDE A GRAN EL.



Gran Balneario de Tiermas

PROVINCIA DE ZARAGOZA AGUAS CLORURADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las piscinas; no es necesario ni calentarlo ni enfriarlo, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la clásica especialmente.

Recientes estudios han demostrado que los niños escrófulosos y anémicos se curan también en Tiermas.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóviles a los trenes de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en el kiosko de periódicos de la Plaza de la República.

Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS Proprietarios de la marca Jiménez & Lamothe Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Ansoategui, 20 y 22 TELEFONO 1375

DE LA ALCALDIA

El señor Azcárate lamenta el robo de la Catedral

Al conversar ayer en su despacho oficial con el Alcalde accidental don Miguel María Azcárate, nos manifestó que el pasado domingo por la mañana tan pronto tuvo noticia del importantísimo robo que se había cometido en la Santa Iglesia Catedral, se trasladó a aquel templo con objeto de informarse detalladamente del alcance del hecho.

El señor Azcárate no encontraba palabras bastantes para condenar este escandaloso robo que aunque momentáneamente, pues confía en el éxito de las gestiones policíacas, viene a privar a nuestra Catedral de objetos sagrados de inmenso valor.

VISITAS

El Alcalde accidental había recibido gran número de visitas y había despachado abundante firma y otros asuntos.

Entre las visitas recibidas figuran las de don Mariano Lampreabe, Inspector de Primera Enseñanza, y de don Antonio de Zayas de Madrid.

COTIZACION DE VALORES MADRID

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'BILBAO'. It lists various financial instruments and their prices.

Advertisement for 'HIPOFOSFITOS SALUD' featuring an illustration of a healthy child and text describing its benefits for children's health.

Advertisement for 'FONDA - PARADOR "URBASA"' located at 820 meters altitude, offering scenic views and recreational activities.

Advertisement for 'MARRODAN Y REZOLA, S. L.' listing various mechanical and construction services.

Advertisement for 'EPILEPSIA O ACCIDENTES REBIVOSOS' treatment by 'ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA'.

Advertisement for 'JIMÉNEZ & LAMOthe' featuring 'COÑAC - VINOS GENEROSOS' and 'LARIOS, S. A. - Málaga'.

Advertisement for 'The y Elixir Pujol' as a purgative and preventive medicine.

Advertisement for 'J. A. Sagiés Irujo' as a dentist and 'CERA EL CUCU' as a product.

# E U Z K O - I K A S L E

## Por la Universidad Vasca IV Congreso de Estudiantes Vascos en Bermeo

### De regreso de Bermeo

Ha tenido lugar en Bermeo un nuevo acto de afirmación de la voluntad de los estudiantes vascos de poseer Universidad propia. La conveniencia, la necesidad, de tal institución fué un problema que no se puso siquiera ante el espíritu de los reunidos, de modo evidente que se les apareció. La inquietud se céntra a la busca de los medios, de la forma, de llevar a cabo el ideal inmediato de todos.

No obstante, y sin duda con una intención de cuya recitad no dudamos un momento, apareció el otro día en estas mismas columnas un trabajo firmado por "Irular" en que se combatía el propósito de crear una Universidad para el País Vasco. En el fondo de la cuestión no hubiese un simple quid pro quo de confusión en los términos, la cosa resultaría en extremo singular y hasta inexplicable. En efecto, "Irular" que rechaza la sola idea de una Universidad vasca, propugna la creación de un liceo. A la verdad no sabríamos ni aproximadamente a qué se refiere con esta palabra (pues no va a ser un Liceo, para la formación de cultura general, como los franceses) si el mismo colaborador indicado no nos lo explicase. Pero él nos sabe de dudas al decirnos que en su Liceo deben estudiarse: "Química en Laboratorio, Botánica y Zoología en granjas y campos, Física en el Gabinete; Literatura, Historia y Geografía del País en la lengua de éste, y Escuela de Magisterio", etc.

Muy bien. El desacerdo, como puede verse, radica sólo en la idea que todo esto no puede hacerse en la Universidad. "Irular", por lo visto un concepto poco optimista, tiene por las posibilidades de la institución universitaria. Me guardaré mucho de decir que carece de motivos para ello; por mi profesión universitaria conozco de sobras las flaquezas de la institución. La Universidad española ha sido de antiguo y continúa siendo en gran parte y especialmente en ciertas facultades, una gran máquina expendedora de títulos profesionales a los hijos de familia, con gran satisfacción de los correspondientes padres. De todos modos, algo se ha reaccionado en estos últimos tiempos y desde dentro de la Universidad misma, no desde el "Ministerio del ramo", y ya es excesivo hoy día imaginar que se enseña en ellas la Física sin gabinete o la Química sin Laboratorio. El entusiasmo personal de algunos profesores ha conseguido burlar las trabas burocráticas y enseñar de verdad a los futuros hombres de ciencia. Me bastaría citar algunos maestros eminentes, como tales maestros, no ya como sabios, para demostrarlo.

Y en fin, el problema de la Universidad vasca radica precisamente en la necesidad de independizarla de esas trabas burocráticas. Si nuestras aspiraciones se limitasen a poseer una Universidad más como la de Murcia o la de Canarias, hace mucho

tiempo que Indalecio Prieto estuvo dispuesto a regalárnosla a la menor indicación de asentimiento. Pero no es esto lo que interesa al País Vasco. Los vascos quieren hacerse ellos su Universidad. Y es inútil decir que salvo el nombre, universalmente prestigioso y por esto necesario, apenas recordaría en nada los centros españoles del mismo título.

No es ocasión de explicar aquí lo que debe ser la Universidad vasca. Pero me interesa recordar un caso similar, que precisamente por verse coronado de un temprano y rotundo éxito (incluso la reducción de la plaga profesionalista) ha sido satisfactoriamente guiado por la derecha española desde que se ha enseñado del poder. Me refiero a la joven Universidad autónoma de Barcelona, ilustrada por algunos eminentes profesores vascos. Este glorioso ensayo, cortado en flor por el odio enemigo, está lleno de provechosas enseñanzas para el ideal de los estudiantes vascos. Incluso en un punto concreto y tan simpático como el planteado en Bermeo por el representante de Solidaridad de Obreros Vascos, la extensión de la cultura universitaria al obrero manual, en lugar de constreñirla a los consagrados a las profesiones liberales, tuvo en Barcelona una feliz realización. Un primer curso de lecciones universitarias nocturnas, para obreros, tuvo lugar profesado por eminentes sabios que supieron adaptarse en sus explicaciones al nivel del numeroso auditorio matriculado. La matrícula pasó, en el segundo curso anunciado, de 300 a cerca de 700 solicitantes; pero tampoco aquí podía faltar la rápida intervención de las autoridades centrales que se apresuraron a suspender estas enseñanzas, y ante las reclamaciones de los estafados, dieron orden de devolverles las 10 pesetas de matrícula. Se figurarían que eran éstas, lo que les inquietaba.

En fin, el País Vasco, si se organiza el mismo su Universidad, nada tiene que temer del negro fantasma universitario que inquieta a "Irular"; hasta la pluralidad de capitales vascos se adapta perfectamente a la pluralidad de Facultades o Escuelas especiales independientes, que exige un concepto moderno de la institución universitaria, desprendida de la idea de un inmenso y macizo caserón, que le era antes propio.

Y para terminar sólo dos palabras a la bien intencionada censura de "Irular" al programa del Congreso de Bermeo. También creo que aquí hay una confusión de conceptos. Un Congreso de estudiantes en pro de la Universidad, no es un Congreso científico. Son cosas totalmente ajenas. Congresos científicos celebra anualmente nuestra primera entidad sabia, la Sociedad de Estudios Vascos, y en ellos pueden y deben tomar parte los estudiantes. En cuanto al mitin, no debe ignorar "Irular" que esta palabra de origen inglés, no significa solamente reunión política, y que rectamente se habla de mitin de aviación, de mitin de boxeo, etc. En nuestro caso se trataba de una "reunión pública" en pro de la Universidad vasca, no de un mitin político. Aclarados estos puntos, no dudo que "Irular" como todos los vascos cultos se sumará al ideal de los estudiantes de este país.

Elias Serra Ráfoles.

Celebróse anteaer en Bermeo con la máxima concurrencia y entusiasmo el IV Congreso de los estudiantes vascos. A él asistieron ikasles de las cuatro regiones de Euzkadi peninsular y además una simpática representación de los del otro lado del Pirineo, haciendo que la importancia revestida por la reunión de este año superase en todo a las anteriores y dando idea de la pujanza de estas organizaciones estudiantiles.

#### POR LA MANANA

Comenzaron los actos con la Santa Misa, a la que acudió un buen número de estudiantes, quienes quisieron de este modo dar principio al día. Poco después tenía lugar la Asamblea general de día. Antes en el salón de actos, magníficamente engalanado, del Euzko Etxea de Bermeo. Como es de suponer, reinó allí la confraternidad y corrección más absolutas.

Al final así como al principio de la Asamblea el Presidente y reunidos elevan a Dios las plegarias acostumbradas. Después de una alegre biribiletá por las calles, aparecen en el gran frontón "Ariza" los simpáticos gasteizus de Abando. Gaste-

izus que con gran maestría ejecutaron los bailes clásicos del país, sagar-dantza, muti-dantza, sagi-dantza, etc., recibiendo al final una clamorosa ovación de todos los muchos reunidos en las gradas del frontón.

#### BANQUETE OFICIAL

A la una y media se celebró el banquete oficial con una gran concurrencia de ikasles reuniendo en el lugar la alegría y optimismo que es de suponer. Consignaremos que a los postres hicieron su aparición los tamborileros, quienes obsequiaron con un concierto a los conmensales. Fueron muy aplaudidos. Número obligado del día fué el paso de los routiers en la "Vuelta a Euzkadi", que organiza el diario "Euzkoabuz". Así lo entendieron muchos estudiantes que subieron en autobuses al alto de la Uribe, así como los que se dispusieron a lo largo de la carretera y calles del pueblo, mientras el paso de la caravana.

EL MITIN PRO UNIVERSIDAD VASCA. Para las cuatro y media, la multitud había llenado por completo el gran frontón de Bermeo. A las cinco hicieron su aparición

los oradores siendo recibidos por una clamorosa ovación.

Comenzó el acto con el discurso del joven ikasle señor Zumalabe, quien se ocupó de problema cultural vasco, en términos acertadísimo; siguió después un saludo del señor Goienetche representante de los estudiantes laburdinos, zuberoanos y benabarros. A continuación el diputado Robles Aranzuz se dirige a la juventud estudiantil de Euzkadi en nombre de los obreros, siendo también muy aplaudido. Luego el también diputado señor Aguirre, habla en elocuentes párrafos del idealismo de la juventud y con emocionantes palabras recuerda los deberes del verdadero ikasle.

Termina el acto con un discurso magnífico del señor Cazaña, presidente de la Federación de estudiantes vascos. Discurso documentado y magistralmente dicho, donde el joven ikasle hablaba de los pueblos cultos del mundo, refiriéndose finalmente a nuestro Euzkadi.

Los bertsoaris Basarri y Uriarte amenizaron los entreactos con coplas alusivas. Al final se cantó por los presentes el himno vasco.

#### REPRESENTACION EUZKERICA

Tuvo lugar a las 7 y media de la tarde y a cargo del cuadro dramático del Euzko Etxea de Donostia que interpretó la cono-

cida obra "Lagun Txar bat", de costumbres pesadoras.

Fueron muy aplaudidos, tanto la obra como los intérpretes donostiaras.

#### FINAL

Repetimos que el éxito fué completo.

El entusiasmo juvenil invadió anteaer las calles de la pintoresca y simpática villa bermearra, dando en todo momento sensación de optimismo y de alegría patriótica.

Felicitemos desde aquí a los organizadores, así como a todos los ikasles por su triunfo del domingo. Acto que quedará como uno de los más importantes celebrados en dicha villa.

#### CONCLUSIONES APROBADAS

Que las Agrupaciones territoriales nombren una comisión con el fin de que laboren eficazmente cerca de las entidades y personas influyentes para constituir academias donde se cursen los estudios universitarios.

Organizar una semana anual pro Universidad Vasca.

Organizar certámenes euzkericos. Nominar una comisión de estudiantes poliglotas para ponerse en relaciones con agrupaciones extranjeras de estudiantes.

Felicitar a diversas personalidades y entidades por sus trabajos en pro de la Universidad Vasca.

## -: Anuncios breves :-

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar a Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

#### Alquileres

ALQUILO hermosa bajera interior en sitio céntrico. Informes: Mayor, 45, tienda.

#### Compras

COMPRARIA nogal primera negro, bien seco en tablonos. Indít ofertas sin estos requisitos. Ofertas Muebles Euzcurdia.

COMPRAMOS bancos de carpintero. Ofertas a Muebles Euzcurdia. Eslava 16, Pamplona.

#### Empleos

SOLICITA Madrina de Guerra el Cabo Angel Vidal. Escribir Centro de Movilización y Reserva número 1. Madrid.

#### Enseñanza

PREPARACION Policías. Academia Navarra. Olite, 4. cuarto. Contestaciones adaptadas al programa.

#### Pérdidas

PERDIDA de perro color rojo, pelo largo, extraviado el sábado 3 de Agosto. Se agradecerá su devolución en Calderería 17, tercer derecha.

#### Trasposos

SE TRASFASA Café-Bar sitio céntrico frente kiosco música, hermoso jardín, por no poder atenderlo. Informes J. Vázquez, Care Choko, Irún.

#### Huéspedes

SE DESEA un huésped. Hermosa habitación independiente. Teléfono. Informes Administración.

#### Ventos

TERNERO recién nacido se vende.—Magdalena, 18, Elías Soto.

SE VENDE coche 5 H. P., en muy buen estado.—Informes: Yarnoz, guarnecedor de Automóviles—Avenida de Tafalla, 1, Pamplona.

VENDO porra caza superior raza Pachón. Para informes Damaso Erró. Ollarizqueta Juslapeña.

COACION. Citroen H. P. en perfecto estado a toda prueba. San Agustín 22, Bar.

VENDO terreno parcelas propios construcción, inmediato Tacuena entre carreteras Estella y Vuelta Castillo. También vende motó pequeña seminueva. Descalzos 78 cuarto.

SE VENDE sin renta hacienda a quien compre casa desahogada en Puente la Reina, o vendido todo desahogado. Juan Miguel Rodríguez. Villa Margarita, Burlada, Pamplona.

VENDO Galera nueva de cuatro caballerías Carro para una, al centado o plazas. Todo barato. Ramón Gabasa. Sangüesa.

SE VENDE un macho de 3 a 4 años, acostumbrado a toda clase de trabajo, y tres Vacas con sus crías de primero, segundo y tercer parto. Dirigirse a Antonio Pelletes de Santacara. Lecheras, muy buena clase.

VENDO ocho conejos gigantes y cuatro angoras en plena producción con sus correspondientes jaulas. Gazapos de ambas clases. Informes: Panadería Irigoyen. Huarte, Pamplona.

#### Varios

SE ARRIENDA caserío en Loza con ciento sesenta y cinco robadas de muy buena tierra y junto a la famosa balsa llamada de Loza. Informes en el Palacio de Iza.

OPOSICIONES a Policía: Contestaciones al programa preparadas por funcionarios del Cuerpo. Precios especiales para Militares, Guardia Civil y Seguridad. Gatell, Avenida de Galán, Chalets de Salanueva.

**EL MEJOR PURGANTE LAXANTE**  
**Carabaña** Purgantes, depurativos, antibiliosos, antihépticos.  
 PROPIETARIOS Hijos R. I. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad)-Madrid

**Clinica Operatoria de San Francisco Javier**  
 Para el estudio clínico y tratamiento médico y quirúrgico, de las enfermedades del Estómago, Hígado, Intestinos y Hernias.  
**Director: I. LABAYEN**  
 con la cooperación de otros especialistas.—Rayos X. Diatermia.—Atendida por la Comunidad de la Esperanza.  
**Servicio médico permanente**  
 Colonia Argaray. Carretera de Villava. Teléfono 2212.

**LA VASCONIA**  
 Pamplona  
 Capital social: ... 7.500,00 de pesetas  
 Idem desembolsado ... 6.000,00  
 Reservas ... 4.000,00

**INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD**

Cuentas corrientes a la vista	1,50 % anual
LIBRETAS DE CAJA DE AHORROS	3,00 % anual
Imposiciones a tres meses	3,00 % anual
" a seis meses	3,50 % anual
" al plazo de un año	4,00 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

**TOCINO SALADO**  
 al detall a 2,80 pesetas kilo por mayor a 2,60 pesetas kilo.  
 CASA ARGAL.—Mercaderes 22

**LEÑA DE HAYA**  
 En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe óscula para camiones donde pesar cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutía. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administración en Zubiri-4. Agente en Pamplona: JUAN SAMPEL.—Teléfono 2610.—BURLADA

FOLLETON DE "LA VOZ" NUM. 46

**D. García Almorabid**  
 POR ARTURO CAMPION

(Continuación)  
 el santo y seña con la guardia, saliera afuera, desapareciendo en las espesas arboledas de las orillas del Ruina. Atán los caballos a los troncos de los árboles y forman los escuderos grupos que conversan en voz baja. La humedad del río templea las ardientes bocanadas de la noche tempestuosa. Las casas de la Nabar-Erria, resaltan en el fondo negro. La Ciudad irradia un fulgor rojo, la que las nubes, muy rojas, privan del poder de expansión, releyéndolo en el caserío que aparece intensamente iluminado. Las tinieblas y la claridad se tocan, sin zonas intermedias ni gradaciones de luz: a los escuderos, inconscientemente tristes, les parece que asisten al siniestro coloquio de la Noche y el Incendio.  
 Resucita rpnasos; cruce la arena de la orilla, avanza un grupo compacto. Voces apagadas transmiten órdenes concisas y breves. Salen del bosque muchos jinetes y echar a andar por entre el muro y el río. Los caballos llevan envueltos en trapo las herraduras. Pasan al pie de las murallas del Burgo, y los Ricos-hombres oyen por última vez, el destemplado sonido de las bocinas con que los burgueses se hacen las señales de su guayta. Queda detrás Pamplona, envuelta y cortada en sus redentos de piedra, semejante a una hidra cuyas cabezas se muerden entre sí. Los relámpagos culebream en el cielo y anchas gotas de lluvia caen pesadamente.  
 Don García que camina a la cabeza del grupo detiene a su caballo, y se pone atravesado en el camino, cerrando el paso.  
 —Tenos, Barones!—grita con voz alterada.—Es imposible seguir adelante.  
 —Que es ello? nos hemos equivocado de ruta? hay algún chubasco? ocurre alguna novedad?—preguntan varias voces alarmadas.  
 —Los castellanos huyeron del Perón, después de ser batidos por las tropas reales. A estas horas están ya sobre la Bureba. Los pueblos de ambas vertientes de la sierra los ocupan

la tropas del vizconde Baiguer y don Remir Peritz de Arróniz.  
 —Traición, traición!  
 —Traición no, pero sí cobardía. Un puñado de montañeses ha derrotado al señor de los Cameros. ¡Mallaya del que confía en Castilla!  
 —Y quién, sino tú, nos animó con esa esperanza?  
 —Por eso digo ¡mallaya! yo he sido el primero a quien engañaron...  
 —Fementidos! miserables mujercuelas...  
 —Calmos en la boca del lobo! has comprado tu perdón por la entrega de nuestras cabezas?...  
 —Está franco el camino de Iruzcoba, a poco lejos de Pamplona que lo tomemos. Mañana podemos tocar sus mugas. La partida queda aplazada; permanecemos libres para vengarnos...  
 —Calla don García! Todas tus palabras son engañosas. Mintiéndonos nos sacaste de Pamplona...  
 —Ah! y para éstos hemos combatido tan reclamatione! El triunfo que nos prometías era un sueño: la realidad es el cadalso o el destierro!  
 —Adios, tierra de Navarra! ya no serás el encanto de mis ojos!  
 —Pero tu acción, de la que nos has hecho cómplices, es abominable. Ahí queda la Ciudad, abandonada sin defensa. Nuestro crimen es tan grande, como si vendiésemos a nuestra madre!  
 —Infeliz Nabar-Erria!  
 —Infelices de nosotros, también!  
 —Por qué nos disimulaste la verdadera situación de las cosas? Mejor fuera que muriésemos peleando! venderíamos caras nuestras vidas.  
 —Tendríamos honra!  
 —Ocultémosnos en el fondo de la tierra! Quedamos cubiertos de vilipendio!  
 —Forjador de mentiras! hombre tortuoso! aventador de la guerra civil! demonio de Navarra!  
 Y las quejas, los reproches, los gritos de indignación, los gemidos desesperados resonaban en medio de la noche, semejantes al verbo de las tinieblas.  
 Almorabid en el centro del ensangrado grupo, procuraba responder a las frases que sobre él caían. Explicaba los motivos de su conducta en fragmentarias y anhelosas oraciones. Su voz, enrojecida, empeñada en dominar el tumulto, se rompía en

lucrosas resonancias. Silbaba el viento; las ramas de los árboles se retorceran; el cielo se agrietaba con lividos serpenteos; la lluvia, empujada por el resoplido huracanado del aire, surcaba el espacio con la violencia de una catarata, esparciéndose en ráfagas desigualmente densas; la naturaleza daba suelta a todos los estruendos martillados de la tempestad.  
 No era posible ver ni oír. La lluvia y los relámpagos cegaban; los truenos ensordecían, era como si el cielo se despenase. Encañaronse los caballos, y sus jinetes, anonadados, los dejaron que corriesen a su antojo. El grupo de los nobles se disolvió en múltiples direcciones, como si los arroyuelos recientemente formados los arrastrase a una con las ramas desgajadas.  
 Y con los bramidos del huracán pasaron sobre la tierra pamplonesa rabiadas impreaciones y desconsolados lamentos.  
**CAPITULO XXI**  
**A discreción**  
 Miguel de Larraña que estuvo rondando las calles y plazas hasta que la tronada puso fin a las expansiones del pueblo, se había acostado muy tarde y dormía profundamente, con la pesadez del primer sueño, cuando vino a despertarle, todo trémulo, su cuñado el Alcalde Miguel de Beroasain.  
 Conforme a las órdenes anunciadas la víspera, las tropas del Concejo se habían reunido, al amanecer, en la plaza de la Catedral. Llevaban tres horas de espera sin que ellos Ricos-hombres se presentasen a tomar su mando, ni cuidasen de transmitir ninguna disposición. Los centinelas de la puerta del Abrevador contaban que en las primeras horas de la noche, los escuderos habían sacado afuera los caballos de los nobles, y que igualmente, habían salido los hombres de armas de sus compañías, declarando que iban a atampar en las orillas del río, junto al puente de San Pedro, para estar mejor situados cuando llegase la hora de emprender el movimiento ofensivo. Pero el punto de cita, y aun todos sus alrededores, aparecían desiertos. En cambio, los vigías de las torres denunciaban preparativos militares en Bureaslada y sus cercanías. Estas fueron las noticias que Miguel de Beroasain participó, con voz emocionada, al Síndico de la Doceña, el cual, al enterarse de ellas, mostró mucho temor y recelo.  
 Vistiése precipitadamente, y los dos cuñados se dirigieron al palacio de don Crístel en busca de don García, quien al salir de casa de Larraña la víspera, dijo que iba a conferenciar

con don Gonzalo, en cuya compañía pensaba pasar la noche; pero ni Almorabid ni Ibáñez de Baztán habían dormido allí. Otros mensajeros fueron preguntando de casa en casa donde se alojaban los nobles, y en ninguna dieron razón de los huéspedes. Todo era llamar golpes repetidos en las puertas, pronunciar a gritos nombres propios y obtener idéntica respuesta; "no está". El pretexto aducido para abandonar el domicilio había sido igual en todas partes: la celebración de una junta en la Catedral. Varias personas declararon que, en efecto, los vieron entrar en la Iglesia. Templo, momentáneamente, el desasosiego, y el Alcalde y el Síndico, seguidos de gran muchedumbre congregada al olor de aquellas novedades, corrieron a Santa María. Allí supieron que no se estaba celebrando, ni se había celebrado, junta ninguna. El Prior Sicart apareció en el dintel de la puerta. Renegó la esperanza y redujose el pueblo a un silencio tan solemne y profundo, que hasta las personas más distantes oyeron estas palabras, pronunciadas con voz opaca y triste:  
 —Vuestro único amparo y refugio es Dios. Hijos míos, os han abandonado; penitencia, penitencia...  
 Fué como la lectura de una sentencia de muerte, como el cabeceo del navío que hace agua, antes de sumergirse. La sensación de un peligro de muerte tomó forma; alzose la imagen impasible de lo irrevocable, el desaliento, el frío, las tinieblas cayeron envueltas en aquellas palabras, sobre miles de corazones. Resonó un grito de agonía, desgarrador, compuesto de innumerable voces y de innumerable afectos; la sorpresa, el miedo, el dolor, la excreción, la expectativa de la ruina, la muerte de la esperanza; llanto y rugido lastimero de un pueblo. Palidieron las mejillas, inclinaronse las cabezas sobre los pechos, rebalaron, inertes, los brazos, a lo largo del cuerpo, abriéronse las manos, soltando las armas. Dispúose la muchedumbre, y mientras unos se abrazaban sollozando, otros tomaron asiento en los escalones de las puertas, mesándose los cabellos. El heroísmo, ahuyentado por la traición inéfica, dejó, tras de sí, un rebano de ciudadanos inermes.  
 En torno de Miguel de Larraña y de Miguel de Beroasain permanecieron inmóviles muchos ruanos. A sus rostros asomaba el estupor; los ojos, como de idiotas, expresando una emoción única, manifestaban el convencimiento de que su perdición era irremediable. La opacidad de las miradas, la dejadez de las ac-

(Continuará)

## ¿Será un italiano llamado Virgilio y apodado conde de la Mota el ladrón?

### DE LA REGION

#### Mata a un pariente y se suicida

#### Miembros del Gobierno en Donostia para concurrir al Consejo de mañana.

#### Vizcaya

**Bilbao, 12 (23'30)**  
**TRAGICO SUCESO**  
 En Santa María de Lezama se desarrolló el domingo un triste suceso a consecuencia del cual perdieron la vida dos personas.  
 Por cuestiones de familia discutieron Isidro Goybetitia Larrabe, de 48 años, labrador, y Andrés Doñabaitia, de 64 años.  
 El acaloramiento de la disputa llegó a tal extremo que Isidro sacó una pistola e hizo varios disparos contra Andrés, quien a consecuencia de las heridas cayó al suelo en gravísimo estado.  
 Isidro al ver a su pariente en el suelo volvió el arma contra sí, disparándose un tiro en la región temporal, quedando muerto en el acto.  
 Andrés fué conducido al Hospital en grave estado.  
 Un sobrino del agresor al recibir la noticia del suceso sufrió tal impresión que cayó en la bicicleta que montaba, causándose heridas de importancia.  
 Andrés Doñabaitia ha fallecido esta mañana a consecuencia de las heridas.  
 El sobrino ingresó en el hospital y por fortuna su estado no es grave.  
 Los protagonistas de este triste suceso eran apreciados y por ello el hecho ha causado muy hondo sentimiento.

**ATROPELLADO Y MUERTO POR UN COCHE**  
 De Forua empujan que en las primeras horas de la tarde de ayer un automóvil conducido por su propietario Raimundo Odietta atropelló a Ignacio Leano, de 23 años, que montaba una bicicleta.  
**PLEITO DEFINITIVAMENTE RESUELTO**  
 En el Ayuntamiento el Presidente de la Gestora municipal señor Frías no recibió a los informadores, pero sí una nota en la que se ponía de manifiesto que como ya era sabido por la nota del Gobernador habían quedado definitivamente zanjadas las diferencias que distanciaban a los gestores municipales de filiación radical y a los de filiación socialista, y que de éstos, éste se han reintegrado a la corporación, faltando dos por hacerlo.

**GUIPUZCOA**  
**San Sebastián, 12 (23'30)**  
**ROCHA EN DONOSTIA**  
 El ministro de Estado señor Rocha, que llegó a San Sebastián en la madrugada de hoy, procedente de Barcelona, acompañado de sus secretarios políticos, recibió las visitas del comandante militar de la plaza señor Carrasco, almirante Calas, alcalde de Alza señor Rubio, don Manuel Santa María, embajador de Francia, ministro de Marina señor Royo Villanova, gobernador civil de Guipúzcoa señor Muga, gobernador civil de Alabaeta, diputado a Cortes don Tomás Sierra y alcalde de San Sebastián, señor Martínez Ubago.

**NUEVOS HOGARES**  
 se montó un servicio especial de vigilancia. Únicamente, en la de Begaña, el joyero encargado de ella le enseñó las joyas, aunque le dijo que eran falsas y que las buenas estaban depositadas en un Banco.  
 Virgilio desapareció hace cinco días de Bilbao, por lo que se sospecha sea uno de los autores del robo sacrilego de Pamplona.  
 La Policía conferenció extensamente con el artista aludido y practica activas diligencias.

**ACTIVIDAD DE LA POLICIA MADRIEÑA**  
 Madrid, 12, 23.30  
 Madrid. — La Policía practica activas gestiones para descubrir a los autores del robo sacrilego de Pamplona.  
 A última hora de la noche se dieron los nombres de dos individuos sobre los que recaen sospechas. Se llaman José Oviado de la Mota, mejicano, y Ferdinando Papaelo.

**MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR**  
 Al recibírnos ayer en su despacho el Gobernador civil, señor Sola, empezó por darnos cuenta del hecho ocurrido en la madrugada del domingo, del que cambió detalles por ser ya conocidos por los informadores locales.  
 A mí me llamó —prosiguió— el canónigo señor Eleta a las ocho y cuarto de la mañana, diciéndome por teléfono lo que había ocurrido; inmediatamente, transcurridos apenas tres minutos, estaban dadas órdenes rigurosas para el cierre de las fronteras por medio de los agentes de vigilancia en los puestos, Guardia civil y carabineros.

**EL SENTIMIENTO DE LAS AUTORIDADES**  
 El Ministro de Industria y Comercio, señor Alcega, así como también el Gobernador civil, señor de Sola, y alcalde accidental, don Miguel María Azárate, en cuanto tuvieron conocimiento del hecho se trasladaron a la Catedral, inspeccionando detalladamente el campo de operaciones de los ladrones, y yendo seguidamente al Palacio del Mosterismo señor Obispo para testimoniarnos su profundo disgusto, y poniéndose incondicionalmente a su disposición.  
 Entre los objetos abandonados por los ladrones figuran la escalera que usaron para escalar la ventana, un cordel no muy grueso y una linterna eléctrica. Se han recogido también varias perlas caídas de algunos de los objetos robados al recogerlos apresuradamente.

**EL MINISTRO DE MARINA AL TEATRO**  
 El ministro de Marina asistió en el Victoria Eugenia al estreno de la obra de Penma "Julietta y Romeo".  
 Esta tarde fué obsequiado por los periodistas y éstos aprovecharon la ocasión para pedirle que con motivo de la celebración de las regatas venga a Donostia un buque de guerra.

**UN CALAVER EN LA CONCHA**  
 Esta tarde ha sido encontrado en la Concha un cadáver que todavía no ha sido identificado.  
**DETENCIONES**  
 El Gobernador ha dado cuenta de que se habían practicado varias detenciones por robo y por escañado.  
**LERRUUX A SAN SEBASTIAN**  
 Mañana saldrá de Montemayor con dirección a San Sebastián don Alejandro Lerroux, que llegará a las diez de la noche.

**LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LOS MADEREROS**  
 Hoy se ha celebrado una reunión para llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los obreros de la madera.  
 Mañana se celebrará otra en la que tal vez quede definitivamente solucionado gracias a las activísimas gestiones del diputado don Manuel de Irujo.

**LA JORNADA DEL MINISTRO DE MARINA**  
 En la noche del sábado llegó a nuestra ciudad el ministro de Marina, señor Royo Villanova, quien pasó el día de ayer en la mayor intimidad.  
**¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.**

**FOR LOS FRONTONES**  
 En el Urumea contendieron Mina y Guartaria contra Salsamendi y Ugarte. Estos se adelantaron desde el comienzo y sin ser igualados llegaron hasta el final de los cuarenta y cinco tantos cuando los contrarios contaban veintisiete.  
 En el Moderno Mugueta y Arruebarrena ganaron por cinco tantos a Mujika II y Bergara.

**GIL ROBLES DE PASEO**  
 Gil Robles marchó de paseo a Zarauz y Deba, acompañado de su señora y por ello no pudo recibir a las comisiones que marcharon a visitarle.

**LA CIRCULACION PREOCUPA AL ALCALDE**  
 Dijo el Alcalde a los informadores que se preocupaba del problema de la circulación porque ya se notaba de modo extraordinario su aumento.  
 Hizo notar que ayer, aun celebrándose una corrida de toros, había en Lasarte 340 coches.

**EL MINISTRO DE MARINA AL TEATRO**  
 El ministro de Marina asistió en el Victoria Eugenia al estreno de la obra de Penma "Julietta y Romeo".  
 Esta tarde fué obsequiado por los periodistas y éstos aprovecharon la ocasión para pedirle que con motivo de la celebración de las regatas venga a Donostia un buque de guerra.

**UN CALAVER EN LA CONCHA**  
 Esta tarde ha sido encontrado en la Concha un cadáver que todavía no ha sido identificado.  
**DETENCIONES**  
 El Gobernador ha dado cuenta de que se habían practicado varias detenciones por robo y por escañado.  
**LERRUUX A SAN SEBASTIAN**  
 Mañana saldrá de Montemayor con dirección a San Sebastián don Alejandro Lerroux, que llegará a las diez de la noche.

**LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LOS MADEREROS**  
 Hoy se ha celebrado una reunión para llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los obreros de la madera.  
 Mañana se celebrará otra en la que tal vez quede definitivamente solucionado gracias a las activísimas gestiones del diputado don Manuel de Irujo.

**LA JORNADA DEL MINISTRO DE MARINA**  
 En la noche del sábado llegó a nuestra ciudad el ministro de Marina, señor Royo Villanova, quien pasó el día de ayer en la mayor intimidad.  
**¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.**

**FOR LOS FRONTONES**  
 En el Urumea contendieron Mina y Guartaria contra Salsamendi y Ugarte. Estos se adelantaron desde el comienzo y sin ser igualados llegaron hasta el final de los cuarenta y cinco tantos cuando los contrarios contaban veintisiete.  
 En el Moderno Mugueta y Arruebarrena ganaron por cinco tantos a Mujika II y Bergara.

**GIL ROBLES DE PASEO**  
 Gil Robles marchó de paseo a Zarauz y Deba, acompañado de su señora y por ello no pudo recibir a las comisiones que marcharon a visitarle.

### Últimas noticias relacionadas con el virgilio despojo

(Viene de la primera página)  
 de gran arqueólogo, habiendo girado muchas vistas al templo catedralicio.  
 Dicho señor, conocedor de cinco idiomas, —según se decía— goza de buena posición, durante sus frecuentes visitas se alojaba en nuestro primer hotel.  
 También hemos oído que hace varios días fué violentado el cepillo de la capilla de San José, del cual no consiguieron llevarse nada por estar forrado de chapa de hierro. No obstante, la chapa de madera apareció completamente rota.  
 Esto de por sí no tiene nada que hacer creer fuese él el autor del robo, pero bien pudiera ser cómplice, ya que permitiendo el interior del templo toda la noche, y bien pudiera haber en todo ese tiempo se dedicaba a inspeccionar en que condiciones de vigilancia se quedaba la iglesia.  
 El ladrón, pasada la noche, salió del sagrado lugar a la mañana siguiente a la hora en que se suele abrir la iglesia, y a no ser porque tropezó, con una ancianita que iba como de ordinario a cir misa primera, nadie se hubiera apercibido de ello, ni el mismo joven portero, al cual le avisó la citada señora.  
 Estos datos como declinamos anteriormente no han tenido confirmación oficial.

**EL SENTIMIENTO DE LAS AUTORIDADES**  
 El Ministro de Industria y Comercio, señor Alcega, así como también el Gobernador civil, señor de Sola, y alcalde accidental, don Miguel María Azárate, en cuanto tuvieron conocimiento del hecho se trasladaron a la Catedral, inspeccionando detalladamente el campo de operaciones de los ladrones, y yendo seguidamente al Palacio del Mosterismo señor Obispo para testimoniarnos su profundo disgusto, y poniéndose incondicionalmente a su disposición.  
 Entre los objetos abandonados por los ladrones figuran la escalera que usaron para escalar la ventana, un cordel no muy grueso y una linterna eléctrica. Se han recogido también varias perlas caídas de algunos de los objetos robados al recogerlos apresuradamente.

**MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR**  
 Al recibírnos ayer en su despacho el Gobernador civil, señor Sola, empezó por darnos cuenta del hecho ocurrido en la madrugada del domingo, del que cambió detalles por ser ya conocidos por los informadores locales.  
 A mí me llamó —prosiguió— el canónigo señor Eleta a las ocho y cuarto de la mañana, diciéndome por teléfono lo que había ocurrido; inmediatamente, transcurridos apenas tres minutos, estaban dadas órdenes rigurosas para el cierre de las fronteras por medio de los agentes de vigilancia en los

**EL MINISTRO DE MARINA AL TEATRO**  
 El ministro de Marina asistió en el Victoria Eugenia al estreno de la obra de Penma "Julietta y Romeo".  
 Esta tarde fué obsequiado por los periodistas y éstos aprovecharon la ocasión para pedirle que con motivo de la celebración de las regatas venga a Donostia un buque de guerra.

**UN CALAVER EN LA CONCHA**  
 Esta tarde ha sido encontrado en la Concha un cadáver que todavía no ha sido identificado.  
**DETENCIONES**  
 El Gobernador ha dado cuenta de que se habían practicado varias detenciones por robo y por escañado.  
**LERRUUX A SAN SEBASTIAN**  
 Mañana saldrá de Montemayor con dirección a San Sebastián don Alejandro Lerroux, que llegará a las diez de la noche.

**LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LOS MADEREROS**  
 Hoy se ha celebrado una reunión para llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los obreros de la madera.  
 Mañana se celebrará otra en la que tal vez quede definitivamente solucionado gracias a las activísimas gestiones del diputado don Manuel de Irujo.

**LA JORNADA DEL MINISTRO DE MARINA**  
 En la noche del sábado llegó a nuestra ciudad el ministro de Marina, señor Royo Villanova, quien pasó el día de ayer en la mayor intimidad.  
**¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.**

**FOR LOS FRONTONES**  
 En el Urumea contendieron Mina y Guartaria contra Salsamendi y Ugarte. Estos se adelantaron desde el comienzo y sin ser igualados llegaron hasta el final de los cuarenta y cinco tantos cuando los contrarios contaban veintisiete.  
 En el Moderno Mugueta y Arruebarrena ganaron por cinco tantos a Mujika II y Bergara.

**GIL ROBLES DE PASEO**  
 Gil Robles marchó de paseo a Zarauz y Deba, acompañado de su señora y por ello no pudo recibir a las comisiones que marcharon a visitarle.

**LA CIRCULACION PREOCUPA AL ALCALDE**  
 Dijo el Alcalde a los informadores que se preocupaba del problema de la circulación porque ya se notaba de modo extraordinario su aumento.  
 Hizo notar que ayer, aun celebrándose una corrida de toros, había en Lasarte 340 coches.

**EL MINISTRO DE MARINA AL TEATRO**  
 El ministro de Marina asistió en el Victoria Eugenia al estreno de la obra de Penma "Julietta y Romeo".  
 Esta tarde fué obsequiado por los periodistas y éstos aprovecharon la ocasión para pedirle que con motivo de la celebración de las regatas venga a Donostia un buque de guerra.

**UN CALAVER EN LA CONCHA**  
 Esta tarde ha sido encontrado en la Concha un cadáver que todavía no ha sido identificado.  
**DETENCIONES**  
 El Gobernador ha dado cuenta de que se habían practicado varias detenciones por robo y por escañado.  
**LERRUUX A SAN SEBASTIAN**  
 Mañana saldrá de Montemayor con dirección a San Sebastián don Alejandro Lerroux, que llegará a las diez de la noche.

**LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LOS MADEREROS**  
 Hoy se ha celebrado una reunión para llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los obreros de la madera.  
 Mañana se celebrará otra en la que tal vez quede definitivamente solucionado gracias a las activísimas gestiones del diputado don Manuel de Irujo.

**LA JORNADA DEL MINISTRO DE MARINA**  
 En la noche del sábado llegó a nuestra ciudad el ministro de Marina, señor Royo Villanova, quien pasó el día de ayer en la mayor intimidad.  
**¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.**

**FOR LOS FRONTONES**  
 En el Urumea contendieron Mina y Guartaria contra Salsamendi y Ugarte. Estos se adelantaron desde el comienzo y sin ser igualados llegaron hasta el final de los cuarenta y cinco tantos cuando los contrarios contaban veintisiete.  
 En el Moderno Mugueta y Arruebarrena ganaron por cinco tantos a Mujika II y Bergara.

**GIL ROBLES DE PASEO**  
 Gil Robles marchó de paseo a Zarauz y Deba, acompañado de su señora y por ello no pudo recibir a las comisiones que marcharon a visitarle.

**LA CIRCULACION PREOCUPA AL ALCALDE**  
 Dijo el Alcalde a los informadores que se preocupaba del problema de la circulación porque ya se notaba de modo extraordinario su aumento.  
 Hizo notar que ayer, aun celebrándose una corrida de toros, había en Lasarte 340 coches.

**EL MINISTRO DE MARINA AL TEATRO**  
 El ministro de Marina asistió en el Victoria Eugenia al estreno de la obra de Penma "Julietta y Romeo".  
 Esta tarde fué obsequiado por los periodistas y éstos aprovecharon la ocasión para pedirle que con motivo de la celebración de las regatas venga a Donostia un buque de guerra.

**UN CALAVER EN LA CONCHA**  
 Esta tarde ha sido encontrado en la Concha un cadáver que todavía no ha sido identificado.  
**DETENCIONES**  
 El Gobernador ha dado cuenta de que se habían practicado varias detenciones por robo y por escañado.  
**LERRUUX A SAN SEBASTIAN**  
 Mañana saldrá de Montemayor con dirección a San Sebastián don Alejandro Lerroux, que llegará a las diez de la noche.

**LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LOS MADEREROS**  
 Hoy se ha celebrado una reunión para llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los obreros de la madera.  
 Mañana se celebrará otra en la que tal vez quede definitivamente solucionado gracias a las activísimas gestiones del diputado don Manuel de Irujo.

**LA JORNADA DEL MINISTRO DE MARINA**  
 En la noche del sábado llegó a nuestra ciudad el ministro de Marina, señor Royo Villanova, quien pasó el día de ayer en la mayor intimidad.  
**¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.**

puestos, Guardia civil y carabineros.  
 Seguidamente me trasladé a la Catedral, donde ya estaban el Ilmo. señor Obispo y el Cabildo, a quienes expresé mi sentimiento por lo sucedido. Fuí acompañado del Comisario de Policía y unos agentes, y personalmente recorrí los lugares en que se habían desarrollado las incidencias del suceso. Recorridas las dependencias interiores, salí al exterior, y allí encontramos la escalera de que, sin duda, se habían servido los ladrones, se colocó en la pared frente a la ventana que presentaba serrado el barro, y cubrió por ella un agente, comprobándose que, en efecto, a través del espacio entre la pared y los barrotes intactos no podía penetrar un hombre sin gran esfuerzo. La escalera llegaba justamente a un punto inferior de la verja desde la cual hay hasta el suelo una altura aproximada de tres metros y medio.  
 Di conocimiento al señor Ministro de la Gobernación, Subsecretario y Dirección General de Seguridad, y en consideración a que me parecía que el hecho realizado no se debía a vulgares profesionales del robo, sino a algunos que pudieran llamarse "de alto copete", solicité de la Dirección General de Seguridad, y antes del señor Ministro de la Gobernación, que me enviase personal experto, porque, no obstante contar con fuerzas de vigilancia y Comisaría a mis órdenes que habrían de poner toda su voluntad y esfuerzo en el esclarecimiento del hecho quería tener personas auxiliares con mayor experiencia en hechos de esta naturaleza. Efectivamente, en la misma tarde de ayer me enviaron al Comisario general don Teodoro Ayones, que incidentalmente estaba en Zaragoza, siendo acompañado a Pamplona por dos agentes; estos señores se pusieron enseguida en comunicación conmigo y les di las órdenes que creí de conveniencia.  
 Añadió el señor Gobernador que se está desde ayer mismo por la tarde sobre una que pudiera ser clave segura para llegar al descubrimiento y detención de los autores.  
 Después de visitada la Catedral el señor de Sola estuvo en Palacio, hablando con el señor Obispo y Cabildo, a los que reiteró su profundo sentimiento por este sacrilego despojo, ofreciendo a la vez toda su atención y medios de que dispone para lograr no quede en la impunidad este lamentable suceso, que tiene entristecida a la ciudad.  
 Mostró, por último, muy satisfecho de la actividad desplegada por los agentes a sus órdenes, que venían cumpliendo con todo exactitud las instrucciones de él recibidas cosas que había podido comprobar, pues una vez que se visitó a la Catedral recorrió los puestos y fué varado su coche cuatro o cinco veces por la Guardia civil, obedeciendo a las instrucciones de requisita para toda clase de medios circulatorios.  
 De momento —terminó— no puedo ser más explícito con ustedes ya que otras manifestaciones podrían resultar indiscretas y

**EL SENTIMIENTO DE LAS AUTORIDADES**  
 El Ministro de Industria y Comercio, señor Alcega, así como también el Gobernador civil, señor de Sola, y alcalde accidental, don Miguel María Azárate, en cuanto tuvieron conocimiento del hecho se trasladaron a la Catedral, inspeccionando detalladamente el campo de operaciones de los ladrones, y yendo seguidamente al Palacio del Mosterismo señor Obispo para testimoniarnos su profundo disgusto, y poniéndose incondicionalmente a su disposición.  
 Entre los objetos abandonados por los ladrones figuran la escalera que usaron para escalar la ventana, un cordel no muy grueso y una linterna eléctrica. Se han recogido también varias perlas caídas de algunos de los objetos robados al recogerlos apresuradamente.

**MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR**  
 Al recibírnos ayer en su despacho el Gobernador civil, señor Sola, empezó por darnos cuenta del hecho ocurrido en la madrugada del domingo, del que cambió detalles por ser ya conocidos por los informadores locales.  
 A mí me llamó —prosiguió— el canónigo señor Eleta a las ocho y cuarto de la mañana, diciéndome por teléfono lo que había ocurrido; inmediatamente, transcurridos apenas tres minutos, estaban dadas órdenes rigurosas para el cierre de las fronteras por medio de los agentes de vigilancia en los

**EL MINISTRO DE MARINA AL TEATRO**  
 El ministro de Marina asistió en el Victoria Eugenia al estreno de la obra de Penma "Julietta y Romeo".  
 Esta tarde fué obsequiado por los periodistas y éstos aprovecharon la ocasión para pedirle que con motivo de la celebración de las regatas venga a Donostia un buque de guerra.

**UN CALAVER EN LA CONCHA**  
 Esta tarde ha sido encontrado en la Concha un cadáver que todavía no ha sido identificado.  
**DETENCIONES**  
 El Gobernador ha dado cuenta de que se habían practicado varias detenciones por robo y por escañado.  
**LERRUUX A SAN SEBASTIAN**  
 Mañana saldrá de Montemayor con dirección a San Sebastián don Alejandro Lerroux, que llegará a las diez de la noche.

**LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LOS MADEREROS**  
 Hoy se ha celebrado una reunión para llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los obreros de la madera.  
 Mañana se celebrará otra en la que tal vez quede definitivamente solucionado gracias a las activísimas gestiones del diputado don Manuel de Irujo.

**LA JORNADA DEL MINISTRO DE MARINA**  
 En la noche del sábado llegó a nuestra ciudad el ministro de Marina, señor Royo Villanova, quien pasó el día de ayer en la mayor intimidad.  
**¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.**

**FOR LOS FRONTONES**  
 En el Urumea contendieron Mina y Guartaria contra Salsamendi y Ugarte. Estos se adelantaron desde el comienzo y sin ser igualados llegaron hasta el final de los cuarenta y cinco tantos cuando los contrarios contaban veintisiete.  
 En el Moderno Mugueta y Arruebarrena ganaron por cinco tantos a Mujika II y Bergara.

**GIL ROBLES DE PASEO**  
 Gil Robles marchó de paseo a Zarauz y Deba, acompañado de su señora y por ello no pudo recibir a las comisiones que marcharon a visitarle.

**LA CIRCULACION PREOCUPA AL ALCALDE**  
 Dijo el Alcalde a los informadores que se preocupaba del problema de la circulación porque ya se notaba de modo extraordinario su aumento.  
 Hizo notar que ayer, aun celebrándose una corrida de toros, había en Lasarte 340 coches.

**EL MINISTRO DE MARINA AL TEATRO**  
 El ministro de Marina asistió en el Victoria Eugenia al estreno de la obra de Penma "Julietta y Romeo".  
 Esta tarde fué obsequiado por los periodistas y éstos aprovecharon la ocasión para pedirle que con motivo de la celebración de las regatas venga a Donostia un buque de guerra.

**UN CALAVER EN LA CONCHA**  
 Esta tarde ha sido encontrado en la Concha un cadáver que todavía no ha sido identificado.  
**DETENCIONES**  
 El Gobernador ha dado cuenta de que se habían practicado varias detenciones por robo y por escañado.  
**LERRUUX A SAN SEBASTIAN**  
 Mañana saldrá de Montemayor con dirección a San Sebastián don Alejandro Lerroux, que llegará a las diez de la noche.

**LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LOS MADEREROS**  
 Hoy se ha celebrado una reunión para llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los obreros de la madera.  
 Mañana se celebrará otra en la que tal vez quede definitivamente solucionado gracias a las activísimas gestiones del diputado don Manuel de Irujo.

**LA JORNADA DEL MINISTRO DE MARINA**  
 En la noche del sábado llegó a nuestra ciudad el ministro de Marina, señor Royo Villanova, quien pasó el día de ayer en la mayor intimidad.  
**¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.**

**FOR LOS FRONTONES**  
 En el Urumea contendieron Mina y Guartaria contra Salsamendi y Ugarte. Estos se adelantaron desde el comienzo y sin ser igualados llegaron hasta el final de los cuarenta y cinco tantos cuando los contrarios contaban veintisiete.  
 En el Moderno Mugueta y Arruebarrena ganaron por cinco tantos a Mujika II y Bergara.

**GIL ROBLES DE PASEO**  
 Gil Robles marchó de paseo a Zarauz y Deba, acompañado de su señora y por ello no pudo recibir a las comisiones que marcharon a visitarle.

**LA CIRCULACION PREOCUPA AL ALCALDE**  
 Dijo el Alcalde a los informadores que se preocupaba del problema de la circulación porque ya se notaba de modo extraordinario su aumento.  
 Hizo notar que ayer, aun celebrándose una corrida de toros, había en Lasarte 340 coches.

**EL MINISTRO DE MARINA AL TEATRO**  
 El ministro de Marina asistió en el Victoria Eugenia al estreno de la obra de Penma "Julietta y Romeo".  
 Esta tarde fué obsequiado por los periodistas y éstos aprovecharon la ocasión para pedirle que con motivo de la celebración de las regatas venga a Donostia un buque de guerra.

**UN CALAVER EN LA CONCHA**  
 Esta tarde ha sido encontrado en la Concha un cadáver que todavía no ha sido identificado.  
**DETENCIONES**  
 El Gobernador ha dado cuenta de que se habían practicado varias detenciones por robo y por escañado.  
**LERRUUX A SAN SEBASTIAN**  
 Mañana saldrá de Montemayor con dirección a San Sebastián don Alejandro Lerroux, que llegará a las diez de la noche.

**LA SOLUCION DEL CONFLICTO DE LOS MADEREROS**  
 Hoy se ha celebrado una reunión para llegar a un acuerdo en el conflicto planteado por los obreros de la madera.  
 Mañana se celebrará otra en la que tal vez quede definitivamente solucionado gracias a las activísimas gestiones del diputado don Manuel de Irujo.

**LA JORNADA DEL MINISTRO DE MARINA**  
 En la noche del sábado llegó a nuestra ciudad el ministro de Marina, señor Royo Villanova, quien pasó el día de ayer en la mayor intimidad.  
**¿Se MAREA usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprenderlos es imposible marcarse.**

### EL NUEVO PRELADO DE TARAZONA



El pasado domingo se posesionó de la diócesis de Tarazona que, mientras no cambie el actual estado de cosas, lleva a la administración apostólica de nuestra diócesis navarra de Tudela, el ilustre pamplonés doctor Nicamor Mutiolo e Irurita, de la Congregación del Santísimo Redentor, de grandes virtudes y talento. En la foto se ve al doctor Mutiolo saliendo de la Catedral después de una solemne función religiosa para dirigirse a su Palacio, en el que se celebró brillante recepción. Foto Colón.

entorpecer quizás la labor de la policía.  
**VISITAS**  
 El señor Gobernador recibió ayer entre otras visitas las siguientes: Alcalde de Arroz; Teniente coronel de carabineros para darle cuenta de que sus órdenes en relación con el robo perpetrado en la Catedral habían sido cumplidas, como acababa de comprobar en un recorrido realizado por Navarra; alcalde de Larraga y secretarios de los Sindicatos Profesionales.

**Las joyas robadas**  
 No era muy extenso ciertamente el tesoro catedralicio. Sin duda lo ha sido más en tiempos pasados, porque, según dice la Guía de la Catedral, aparecen relaciones en inventarios viejos en los que se da noticia de más partidas, muy especialmente en lo que se refería a ropas. Pero de un grandísimo valor. Empezando por el "Lignum Crucis" (tremos que se trata de una joya maravillosa, digno alojamiento de la altísima representación que en ella se alberga, una reliquia de la Vera Cruz de Nuestro Señor Jesucristo en condiciones muy estimables y auténticas. La piedad de nuestros antepasados le había creado un aura de veneración especial que compete a la excelsa categoría de la reliquia. El culto que le rendimos todos era el que realmente corresponde a la Majestad y al signo material de la Redención. Desde este punto de vista su valor es incalculable. No se puede medir en quilates ni en pesetas. Fura medirlo hace falta medir la sublime emoción que el hecho de su adoración causaba en nosotros. Pensar que ya no estará allí la reliquia es una idea que aflige el espíritu profundamente. Al lado de esta sensación, que imparten las joyas, ni los esmaltes, ni los camafecos... Pero aun en valor material, el "Lignum Crucis" era joya verdaderamente excelsa. En él andan a competencia la materia y el arte, dice el autor de la Guía catedralicia, con una frase definitiva. Ciertamente. No sabe uno qué admirar más, si la profusión de pedrería, de perlas y de materiales finísimos, o las prodigiosas manos del orfebre, del artista del esmalte y del fastuoso diseñador que ha prodigado su arte en maravillosos alardes de talla, de tracería, de filigranas. "Obra maestra de orfebería y esmalte", qué más puede decirse de ella que lo que el ilustrado autor de la Guía a que nos referimos? En esta reliquia iban engastadas piedras finísimas en cantidad, así perlas, rubies, esmeraldas, topacios, amatistas y, también, algún camafeco. Pero lo que tenía en ella una relieve excepcional eran los esmaltes, realmente de un valor incalculable. Profusión de ellos también, fascinantes, y que descubrían una técnica sorprendente igual de diseño que de colorido y ejecución.

Su origen no podía ser más egregio y resultaba altamente evocador. Regalo de uno de los Emperadores de Oriente, Manuel Paleólogo, el cual se sentía terriblemente preocupado ante la inminencia de la avalancha turca y quería influir en el corazón magnánimo de nuestro Rey Carlos El Noble para que le ayudara. Fué traída tan preciosa reliquia por el Obispo don Fray García de Euzgui, quien con toda pompa y solemnidad vino a entregarla al Rey a Pamplona.  
**LA ARQUETA ARABIGO-PERSA**

Era una de las maravillas de San Salvador de Leyre. Cuando la desamortización vino a parar a la Catedral de Pamplona, durante mucho tiempo fué la urna que contuvo los restos de las santas mártires Nunkona y Alodia, hija de uno de los reyes musulmanes, según la tradición. Se trata de un afiligranado trabajo de marfil, de ejecución espléndida y de un arte de lo más precioso. El hecho de que contenga cantidad de figuras, por cierto maravillosamente esculpidas, hace pensar que el arte musulmán, inconciliable con la imagen humana sobre

todo, no haya tenido en ella toda la parte que se le ha puesto. Era la joya de más valor material de nuestra Catedral y en varias ocasiones se han ofrecido por ella cantidades que han rebasado el millón.  
 De todos modos es un ejemplar único en su arte y ella sólo realzaba extraordinariamente el valor artístico de nuestro tesoro catedralicio. No se sabe cómo esta reliquia fué a parar a Leyre, porque, según propia filiación, fué hecha para Abdolmalek, caudillo moro, por un artista llamado Namayr el año 395 de la hégira (1001 de J. C.).  
**CORONA DE SANTA MARIA MARIA DE PAMPLONA**

Tenía un motivo muy importante para el aprecio y estima de los pamploneses. Era un regalo espléndido que el Ayuntamiento de Pamplona hizo el año 1736 a la excelsa Patrona de la Ciudad. Toda ella de oro puro y cuajada de esmeraldas, era la corona que llevaba la Virgen en sus solemnes solemnidades. Como pieza artística no tiene comparación con las joyas descriptas anteriormente. Su valor, sin embargo, es alto a consecuencia de lo selectísimo de los materiales en metal y pedrería.

**OTRAS JOYAS Y ALHAJAS**  
 Como verán por el recuento nuestros lectores, han desaparecido también otras muchas joyas de valor grande, incluyendo entre ellas cruces, rosarios, pendientes, joyas, un pectoral y un cáliz esmaltado que era una verdadera filigrana también mejor de todos los de la Catedral.  
 También ha sido robado el magnífico inventario de nuestra Catedral, uno de los más notables sobre todo en monedas romanas. Se han llevado los ladrones las monedas de oro.

**Noticias de Guipúzcoa**  
 Comunican de la capital guipuzcoana: Hablando con el gobernador los periodistas, el señor Muga hizo referencia al robo sacrilego cometido en la catedral de Pamplona, en el que calculan los objetos aparecidos en más de tres millones de pesetas.  
 Parece ser que este robo fué descubierto por el comisario de la división señor Euzgui quien a partir de este momento ha activado sus diligencias con personal a su orden para la busca y captura de los autores del robo.  
 Se sabe que éstos han sido dos y además que han estado en San Sebastián.  
 La Policía guarda gran reserva acerca del asunto.  
 ¿Se ha recuperado alguno de los objetos desaparecidos?  
 Lo que sí se nos ha afirmado es que en una pista segura y que tal vez no tardará en ser detenidos los autores del hecho.

**Un sospechoso en Bilbao**  
 Bilbao 13, 3'00  
**¿SERÁ EL AUTOR DEL ROBO DE PAMPLONA?**  
 En relación con el robo sacrilego perpetrado en la Catedral de Pamplona, se sabe que un popular artista bilbaíno copista de Italia a un ladrón de joyas, llamado Virgilio y que se daba el título de Conde de la Mota.

Virgilio se detuvo en los escaparates